UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівторка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

№ 49. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, December 5, 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок, 5. грудня 1950. Число 49. Рік XXIII.

Союзна армія відступає цілим фронтом

ЗАЛИШИЛА КИТАЙЦЯМ ПІВНІЧНУ СТОЛИЦЮ ПИОНЯНГ. — ШІСТЬ ЧЕРВОНИХ ДИВІЗІЙ ПІЙМАЛИ В ПАСТКУ 50.000 СОЮЗНИХ ВІЙСЬК

Офензива ген. Мек Артура в північній Кореї, що мала "по кінчити війну до Різдва", обернулася в погром самих союзників. Понад 200.000-на армія китайських комуністів перейшла по двох днях до протиофензиви і зробила прорив на східному крилі північно-західного фронту. Китайська піхота, без артилерії і танків, заатакувала вночі південно-корейські дивізії, розгромила їх, зайняла місто Токчон і вийшла на праве крило американських військ, яке тепер було відкрите і виставлене на удари збоку. Наступного дня зявилися на фронті великі танки російського виробу й артилерія і комуністи заатакували американські війська вздовж цілого фронту. Союзні війська потерпіли дуже тяжкі втрати. Китайці окружили дві американські дивізії, з яких більша частина опісля перебилася до своїх завдяки бритійцям і туркам, які в найкритичнішім моменті вдержали позиції коло комунікаційного осередку Куну.

Плян китайських комуністів був відрізати відступ 80.000-ної американської армії на Пионянг, відкинути її до Жовтого моря і там її знищити. Цей плян комуністам не вдався. Союзні війська вспіли переходово зорганізувати новий фронт на ріці Чончон; по кількох днях відступили далі на полудне і мають находитися десь на північ від Пионянг. На допомогу фронтові відійшла з Сеул ще одна британська бриґада з 52 тонними танками, найбільшими, які мають союзні війська у свому арсеналі.

Суботнє звідомлення зі шта бу ген. Мек Артура подало, що комуністи тепер мають 600.000 війська для акції в Кореї, з цього більша частина стоїть у Кореї. Комуністи окружили 20.000 американців в середньо-північній Кореї коло водно-електричних резервуарів. Поважні сили китайців находяться 25 миль від великого портового міста Вонсан над Японським морем і майже цілковито відрізали 50.000 інших союзних військ у північно-східній Кореї.

Недільні звідомлення подали, що китайці підвели маси свіжих військ на західному фронті і аліянти залишили під напором кількакратно сильнішого ворога 300.000-не місто Пионянг, колишню столицю корейського комуністичного уряду. Союзні війська відступають до 38-го рівнолежника, на старий кордон між південною і північною Кореєю.

На середущому фронті перебилися два окружені американські полки. Їх втрати великі. На північно-східному фронті шість комуністичних дивізій відтяли відворот 50.000 аліянських військ. Цілий день у неділю велися бої на скровавлених снігових полях серед зимна 27 ступнів нижче зера.

ХТО ЗАВИНИВ КАТАСТРОФУ В КОРЕЇ?

Після розгрому американської восьмої армії в північно-східній Кореї виринули два великі питання:

1. Чому, перед початком своєї згубної офензиви, американська висока команда не знала, що ворог зібрав таку силу проти неї, що перемога була неможлива?

2. Чому ворог міг вибрати без помилки слабі місця на фронті аліянтських військ, тоді як аліянтська команда не знала, де є головні сили комуністів.

Фронтові офіцери думають, що американська розвідка недатна і знову не доцінила взірцево вишколеної китайської армії. Подібно розвідка не доцінила в липні боєвої вартости північно-корейської армії.

Нема сумніву, що довіря до ген. Мек Артура сильно захитане. Подібно нема сумніву, що през. Трумен зробив шкоду проводові Злучених Держав в очах Заходу, коли дав свою згоду на офензиву Мек Артура і відкинув обережнішу стратегію досвідченої Великої Британії. Особливо голосну критику проти Мек Артура піднесено у Франції та в Англії.

У високих військових колах говорять, що за цю катастрофу заплатять кілька високих офіцерів і що мабуть прийде до зміни американського способу ведення війни на суші.

КОРОТКИЙ СИТУАЦІЙНИЙ ОГЛЯД

Ген. Мек Артур остеріг у суботу, що комуністи кинули коло 600.000 війська на Корею і положення стає щораз критичніше з кожною годиною. Між китайськими комуністами і військами Обєднаних Держав заіснував стан невиповідженої війни.

Британський міністер закордонних справ Бевин остеріг, що між Росією і червоним Китаєм мабуть є змова на світову скалю, однак він ще сподіється, що буде можна знайти політичну розвязку кризи і запобігти світовій війні.

В раді Безпеки совєтський делеґат Малік зложив вето проти американської резолюції, щоб ствердити китайську аґресію. Злучені Держави відкликалися до Загального Збору Обєднаних Держав, який зійдеться в понеділок або вівторок.

Канадійський премієр Ст. Лоран і міністер закордонних справ Пірсон ствердили, що міжнародне положення дуже грізне.

Американський державний секретар Ачісон заявив, що китайська армія в Кореї створила дуже грізний стан у світі. Переживаємо вирішні години.

РОСІЯ ПРИГОТОВЛЯЄ КОМПАРТІЇ ДО РЕВОЛЮЦІЇ

Комуністичні партії скрізь у західному світі, включно з канадійською Робітничо-Прогресивною Партією, спішно виконують накази своїх червоних панів у Кремлі, щоб завернути до основної доктрини марксизму — революції. Немилосердна чистка дотеперішніх провідників є в повному ході, що вказує на зміну "лінії" з наказу Москви.

Таємничі події у Франції та в Італії, включно зі знаменним підвищенням совєтських російських представників на Балкані відбуваються безпосередньо після недавнього засідання Комінтерну у Празі, де запало рішення перейти до революційної роботи.

Канадійських комуністів повідомив про цю зміну Стенлі Раєрсон у статті в комуністичній "Канадійській Трибуні", в Торонті. Раєрсон, який є офіційним партійцем, візвав канадійських комуністів до активного студіювання "Історії Комуністичної Партії в Совєтськім Союзі", написаної Сталіном. Цю книжку заборонено в Канаді.

Ніхто не піддається погрозам Росії

Премієр Тіто сказав в інтерв'ю із закордонними кореспондентами, що Югославія ніколи не буде підбита, хіба по трупах свого населення. "Якщо наша незалежність буде загрожена ще більше державами Комінформу під проводом Росії, то ми будемо купувати зброю на заході" — сказав Тіто.

ЧЕРВОНІ ДЕЛЕҐАТИ КОНФЕРУЮТЬ З ТРИГВЕ ЛІ

Китайський комуністичний делеґат Чан Чіно конферував пів години в суботу з генеральним секретарем Обєднаних Держав Тригве Лі, мабуть у звязку з заходами Лі, щоб знайти розвязку корейської кризи. Опісля совєтський делеґат Малік мав розмову з Кордіє, заступником Лі. Того самого дня американський делеґат Воррен Остин відлетів з Ню Йорку до Вашінґтону, щоб зложити звіт з тайних переговорів.

Престиж Злучених Держав падає в Ірані. Америка може програти "холодну війну", втратить вплив на Іран і з ним нафтові поля в користь Росії.

Чим забавляв себе през. Розвелт

Появився пятий том военних споминів Винстона Черчила, в якому він описує події від січня 1942 до травня 1943 р. Чодчил згадує про лист американського президента Фреклина Розвелта в березні 1942 р., де Розвелт писав Черчилові:

"Думаю, що особисто я можу тримати в руках Сталіна ліпше, як ваше міністерство закордонних справ або мій державний департамент. Сталін ненавидить усіх ваших про відних людей. Думаю, що мене він любить ліпше і надіюся, що він буде поступати так далі..."

Розвелт наївно будував свої пляни на любові Сталіна до себе, нарівно як ген. Маршал (б. амбасадор до Китаю, тепер міністер оборони) і державний секретар Ачісон будували ще недавно на довірю до китайських комуністів, яких вони звали "аґрарними реформаторами". Тепер оті "аґрарні реформатори" реформують по своєму не тільки Корею, з армією дядька Сема, але й цілий азіятський схід.

ЛІБІЯ НЕЗАЛЕЖНОЮ ДЕРЖАВОЮ

Лібія, колишня італійська кольонія в Африці, буде незабаром проголошена незалежною державою під опікою Обєднаних Держав. У Триполісі зберегеться конституанта, на якій обєднаються три провінції — Киренаїка, Триполітанія і Фезан в одну державу. Триполіс має бути столицею нової держави, а королем теперішній намісник Киренаїки.

МОСКАЛІ БРЕХУНИ — КАЖЕ ГЕНЕРАЛ

В Монтреалі сказав американський генерал Френк Говлі, сувший директор американського військового уряду в Берліні, що тільки негайна мобілізація всіх військових, політичних, промислових і мораль них сил у західних державах і зрозуміння серед західних дипльоматів, що москалі брехуни, може відвернути чергову світову війну.

БРИТАНІЯ ПРИЗНАЧИТЬ АМБАСАДОРА ДО ЕСПАНІЇ

Заступник міністра закордонних справ Ернест Дейвіс склав заяву, що Британія призначить незабаром нового амбасадора до Еспанії, щоб закінчити врешті 4-річний бойкот уряду ген. Франка.

Також Злучені Держави назначили свого амбасадора в Мадриді. Бойкот поміг тільки Росії.

А ЯК З ДЖОЮ?

Учитель в німецькім місті Потсдамі, на терені російської окупації, звернувся до уряду обезпечення здоровя за штучними зубами на місце своїх вісьмох зубів, що їх він втратив підчас недуги. Однак — пише часопис "Потсдамер Тагеспост" — йому відмовили, хоч урядова асекурація постійно відтягала 10% з його платні.

"Ви не потребуєте зубів, щоб учити", пояснив йому урядовець державної асекурації.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЙ

З ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

28. листопада. Їх Екселенція Кир Ніль виїхав із Високопреосвященним Архієпископом Кир Василієм з Едмонтону до Вінніпеґу.

5. і 6. грудня. Участь Преосвященного Кир Ніля в річних нарадах Конференції Католицького Єпископату Канади в Оттаві.

Ч. 74/50. Єпископський Ординаріят заіменував Всеосв. о. д-ра Василя Лабу Генеральним Вікарієм Апостольського Екархату Західної Канади.

Екселенція Кир Василій знову у Вінніпеґу

Як нашим читачам відомо, Екселенція Кир Василій Лаврик, Ексарх Центральної Канади, прибув був у половині травня ц. р. з причини катастрофального виливу Червоної Ріки з Вінніпеґу до Едмонтону, де поважно занедужав і перебував довгі місяці на лікуванні у лікарні в Мондері. Тепер стан здоровя нашого Владики поправився настільки, що 28. листопада він виїхав у товаристві Екселенції Кир Ніля Саварина вже на постійний побут до своєї резиденції у Вінніпеґу.

Трумен загрозив Китаєві атомною бомбою

ОДНАК НАДІЄТЬСЯ, ЩО БЕЗ ЦЬОГО ОБИДЕТЬСЯ

Президент Трумен зробив важливу заяву перед 200 репортерами, що збройні сили Обєднаних Держав не зломляться в Кореї і що прийдеться вжити атомової бомби, як буде цього вимагати мілітарне положення. Президент сказав, що буде залежати від військових командантів, чи атомову бомбу треба вжити, чи ні. Однак він має надію, що без цього обійдеться. З заяви президента виходило б, що самий ген. Мек Артур вирішить, чи треба покористуватись цею найжахливішою зброєю.

Дві години по такій заяві Трумена заявив представник Білого Дому, що президент не мав на думці, що Мек Артур сам буде рішати про атомову бомбу. На основі закону Злучених Держав усі атомові бомби є під охороною Комісії Атомової Енерґії і тільки президент Злучених Держав може наказати, щоб скинути бомбу.

Трумен осудив напад китайських комуністів на армію Обєднаних Держав у Кореї, склав вину за напад на Росію і висловив надію, що китайський нарід не позволить довше обманювати себе та служити російській кольоніяльній політиці в Азії.

Президент Трумен сказав, що як китайська аґресія виграла б в Кореї, то "можемо сподіватися, що вона пошириться через Азію й Европу на американську півкулю. В Кореї боремось за безпеку на шої власної держави та за існування".

Президент заповів приспішену мобілізацію американських військ і зброєнь.

Також біда, як німці занадто мирні

В католицькій Баварії відбулися провінціональні вибори, які сильно підтяли християнсько-демократичну партію канцлера Аденавера, а натомість скріпили соціялістичну партію. Тиждень передтим відбулися вибори з подібним вислідом у провінціях Гессен і Вірттемберг-Баден.

Вибори відбувались під гаслом озброєння Західної Німеччини. Партія Аденавера заявилась за озброєнням Німеччини в теперішніх умовах; соціялісти в засаді не є проти озброєння, однак вимагають, щоб аліянти перше зреклися своєї контролі над Німеччиною та щоб заґарантували, що будуть вдержувати подостатком війська в Німеччині для оборони її перед совєтською інвазією.

Втративши підтримку поважного числа німецького населення, Аденавер ледве тепер чи зможе розвинути плян озброєння Німеччини і привести Німеччину в табор Північно-Атлянтійського оборонного союзу. Вигядає, що Британія і Злучені Держави, коли хочуть, щоб німецькі війська взяли участь в обороні Західної Европи, мусять переговорювати також з німецькими опозиційними партіями. Між ними є теж споре число пацифістів, що й чути не хочуть про озброєння Німеччини.

Хто би подумав у 1940 р., що німецький пацифізм стане колись проблемою?

Тибетанський уряд шукає миру з комуністичним Китаєм і вислав делеґацію до провінції Сіканґ у західному Китаю.

ГРОШІ НЕ ВОНЯЮТЬ І КРОВЮ СИНІВ НЕ ПАХНУТЬ

Американський демократичний сенатор Г. Р. О'Коннор сказав, що він не дивується, що китайські і корейські комуністи бють американців. Державний департамент не зробив нічого для припинення доставки до червоного Китаю газоліни, оливи та інших нафтових продуктів і від 1. жовтня 1949 р. до 1. вересня 1950 р. китайські комуністи одержали через американські нафтові компанії 14,710.150 ґальонів згаданих нафтових продуктів.

Югославія і Греція відновили між собою повні дипльоматичні звязки.

Велика нарада британського премієра з Труменом

ХОЧУТЬ СТРИМАТИ ТРЕТЮ СВІТОВУ ВІЙНУ

Премієр Етлі сказав у британськім парляменті під оплесками палати, що він не хоче втратити одної години і полетить до Вашінґтону на конференцію з президентом Труменом для обговорення світової війни, яку створила інвазія китайських комуністів у Кореї.

Британія хоче якнайдокладнішої наради, заки западе або запало б рішення скинути атомові бомби на китайців у Кореї.

На конференції мають обговорити ще такі важливі справи, як: 1. Озброєння Західної Европи; 2. Співпрацю між Злученими Державами і Великою Британією та іншими членами Атлянтійського пакту в обличчю небезпеки для світового миру; 3. Розміщення мілітарних сил на терені західних держав.

Британський уряд, як повідомляли, не є вповні задоволений зі способу ведення корейської війни ген. Мек Артура. Британія остерігала американський уряд приватно, щоб не зайти задалеко в Кореї. В Лондоні побоювалися, що найновіша офензива Мек Артура втягне китайських комуністів активно у війну.

Несподіваний виїзд прем. Етлія до Вашінґтону є доказом великого неспокою, з яким британський уряд задивляється на корейську ситуацію і на те, як Злучені Держави затягають себе у цілковиту повну війну з комуністичним Китаєм.

Сьогодні вже видно, що первісної цілі Обєднаних Держав — Обєднання Кореї і прогнати на комунізму — не можна осягнути, хіба що перше треба б розгромити Китай. Така війна була б також війною з Росією. До цього треба недопустити, якщо взагалі це ще можливе.

Британія домагається відвороту з північної Кореї на приготовану лінію (якщо й це можна устабілізувати) і дальших переговорів з Китаєм. Треба надіятись, що Зл. Держави приймуть британські про позиції. Вони походять з багато довшого досвіду в міжнародніх справах, як мають його Злучені Держави.

НАВІТЬ КОМУНІСТИ НЕ ВИДЕРЖАЛИ "МИРОВОГ' ПРОПАГАНДИ

Т. зв. світовий мировий конґрес у Варшаві надоїв навіть комуністам. На початку вівтрікової сесії сиділо в кріслах 2.000 делеґатів. По 17 годинах тільки 500, і з того добра половина хропіла. Предсідник сказав, що "вже того досить на той день" і перервав засідання до середи.

ПОВІНЬ У КАЛІФОРНІЇ

В середній Каліфорнії впали зливні дощі. Тільки одної ночі впало десять цалів дощу. Гірські ріки й потоки позаливали врожайні землі на долах, наробили шкоди на грубі міліони і пропали тисячі людей з їх домів. Це найбільша повінь в історії Каліфорнії.

Франція признала господарську автономію Індокитаєві.

Засуд 9 чеських священиків на довгу тюрму

У Празі чеський комуністичний суд засудив 57-літнього єпископа помічника Станислава Зелю з Оломунця на 25 літ тюрми і 100.000 гривни, двох протоігуменів по 20 літ тюрми і шістьох священиків також на довгоречинцеву вязницю. Всіх судили за "шпигунство, державну зраду і змову повалити комуністичну владу". Акт обвинувачення був видуманий і зізнання підсудних вимушені терором.

КАРДИНАЛ ВТРАТИВ ПАМЯТЬ І МОВУ

Ватиканські кола заявили, що кардинал Мінсенті, уявнений мадярський примас, цілковито втратив мову і память. Вістка каже, що здоровя 58-літнього кардинала в безнадійному стані.

ЕТНА ВИБУХАЄ З 50 КРАТЕРІВ

Вулькан Етна почав наново викидати ляву по однодневній перерві. Крім двох головних повстало 48 нових кратерів. Великий стовп диму видно з набережних міст у Калябрії, по другому боці Месинського проливу. Небозвід східної Сицилії став темно-червоним і освітлює ночами Катанію, місто віддалене 20 миль від Етни. Вибух вулькану супроводять сильні дрожання землі. Розтоплена лява пливе 650 стіп широкою струєю і загрожує кільканадцятьом селам.

3.000 БЕЗДОМНИХ В КАЛҐАРАХ НАСЛІДКОМ ПОВЕНІ

В Калґарах вилила ріка Боа і залила частину міста. Коло 3.000 населення мусіло залишити свої доми. Ріка вкрита поколеним льодом і це загрожує дальшим виливом.

Шість російських армій у Східній Німеччині

Аліянтська розвідка ствердила, що Росія має шість армій на зимових кватирах у Східній Німеччині і всі вони настільки сильні, щоб зайняти Західну Европу блискавичним походом. Ця армія, що легко може перекотитися від ріки Ельби в Німеччині до Піренеїв, є пострахом для Західної Европи серед щораз зростаючої світової кризи.

Західна Европа дрожить на саму згадку, що Злучені Держави можуть скинути атомову бомбу на червоний Китай. Цей момент може стати початком совєтського походу на захід.

Військові кола згідні в тому, що Західна Европа майже безборонна (не зважаючи на викинені американські біліони), так само як була безборонна в часі вибуху війни в Кореї в місяці червні.

Совєтські сили у Східній Німеччині мають 33 дивізії, з того 10 панцерних. Разом вони мають 320.000 війська, тоді як всі аліянтські армії в Західній Німеччині мають ледве коло 100.000 вояків. Вдодатку аліянтські сили розкинені і можуть бути знищені частинами в разі раптового нападу.

СОВ. АРМІЇ В МАДЯРЩИНІ

Незабаром російські війська стануть на позиціях вздовж мадярсько-югославського кордону. Москва і Мадярщина підписали угоду про обмін військами "на велику скалю". Совєтські війська будуть переведені до Мадярщини, а шість мадярських полків відійдуть на вишкіл до Росії.

В НЕДІЛЮ 10. ГРУДНЯ ц. р. УКРАЇНЦІ ЕДМОНТОНУ Й ОКОЛИЦІ ВШАНУЮТЬ ПАМЯТЬ ПОЛЯГЛОГО В БОЮ З БОЛЬШЕВИКАМИ

СЛАВНОЇ ПАМЯТІ

✝

генерала Тараса Чупринки
(РОМАНА ШУХЕВИЧА)

Головнокомандуючого Української Повстанської Армії (У. П. А.)

ПРОГРАМА ВШАНУВАННЯ ПОКІЙНИКА:

12.15 — Панахида в українській православній церкві — відправить о. А. Хруставка;

7.30 веч. — Панахида в катедральній церкві — відправить Їх Екселенція Кир Ніль; проповідь про Покійного виголосить о. проф. д-р В Лаба, його вчитель;

8.30 веч. — Жалібна Академія у Стренд Театер, 10211 Джеспер Авеню. Чистий дохід з Академії призначений на інвалідів У. П. А.

До численної участи запрошує все українське громадянство

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ, ЕДМОНТОН.

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHm.B.

The WESTERN PHARMACY
10310-101 St., Edmonton, Alta.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — Lamont, Alta., Phone 53 — Vegreville, Alta., Phone 11
В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Едмонтон, Алта. З весілля п-ва Марії і Степана Гнатків	$17.10
Міт Парк, Саск. З весілля п-ва Михайла й Лесі Іванчинів	15.44
Норквей, Саск. З весілля п-ва Михайлини і Богдана Ковалів (переслав о. Н. Сірий)	13.00
Плейн Лейк, Алта. Зі срібного подружнього ювілею п-ва Анастасії і Томи Котиків	12.40
Свифт Коррент, Саск. З похорону бл. п. Григорія Іванчука	11.50
Голден, Алта. З 45-літнього подружнього ювілею п-ва С. і Н. Лясковських	11.50
Родеф, Алта. З весілля п-ва Анни й Володимира Зазулів	10.50
Едмонтон, Алта. З несподіванки парохіян церкви св. Василія для д-ра Івана Німчука	10.15
Едмонтон, Алта. Впр. о. Йосафат Шкварок ЧСВВ для вшанування памяті Батька бл. п. Юрія	10.00
Мондер, Алта. З похорону бл. п. Миколи Іваськова	8.61
Рутенія, Ман. З несподіванки для п-ва Домки й Івана Деркачів з нагоди їх 50-літнього поселення в Канаді	8.50
Кенора, Онт. З весілля п-ва М. і Ю. Кузьових	8.00
Йорктон, Саск. З несподіванки для п-ва Катерини й Івана Библіїв	7.88
Роздейл Стар, Алта. З хрестин 4-ох дітей п-ва Параскевії і Степана Панісяків	7.75
Розбирн, Ман. З похорону бл. п. Анастасії Тракало	7.25
Айтуна, Саск. Зі срібного ювілею подружжя п-ва Глушків	6.93
Едмонтон, Алта. З несподіванки для о. д-ра М. Сопуляка	6.65
Вернон, Б. К. З пущення в домі п. М. Пецового	6.35
Норквей, Саск. З похорону бл. п. Марії Василинчук (переслав о. Н. Сірий)	6.00
Гіллярд, Алта. З похорону бл. п. Андрія Петрія	6.00
Алвіна, Саск. З прощання о. Р. Добрянського	5.70
Равнд Гил, Алта. З похорону бл. п. Олекси Штефури	5.50
Голден, Алта. З несподіванки для п-ва Зузаків	5.50
Вонда, Саск. Софія Лемішка	5.50
Козак, Алта. З поминального Богослуження за бл. п. Андрія Ламаша	5.25
Федора, Алта. З 25-літнього подружнього ювілею п-ва Кузиків	5.00
Ванкувер, Б. К. Зі срібного ювілею п-ва С. і Х. Бачинських	5.00
Принс Алберт, Саск. З 25-літнього ювілею подружжя п-ва Маловських	5.00
Ст. Пол, Алта. З прощання п-ва А. і М. Піхів	4.25
Ванкувер, Б.К. З несподіванки для п-ва С. і М. Бабіїв	4.15
Мондер, Алта. З прощання п-ні Анни Кресоватої	3.00
Форт Виліям, Онт. А. Сліпець	2.50
Гайло, Алта. Петро Фаріон	2.50
Гайнс Крік, Алта. С. Сиканда	2.50
Вишарт, Саск. Іван Колісник	1.00
Примровз, Алта. Анна Микитюк	1.00
Делф, Алта. Василь Фединяк	1.00
Віндзор, Онт. Н. Савчук	0.50
Вінніпег, Ман. Гр. Томчишин	0.50
В цьому числі подано	$ 256.86
В ч.47. "У.В". виказано	8.857.42
РАЗОМ	$9.114.28

З кличем: "Преса народові — нарід пресі" бачимо, що число жертводавців росте і кампанія скоро буде успішно закінчена. Хто дає в пору, дає багато. Ці жертви дадуть повну підтримку тим, які борються за християнські ідеї на рідних землях і несуть в жертву кров. Тому всі на фронт пресової кампанії!

НАДЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ НАРОДНЬОГО ДОМУ В ЕДМОНТОНІ

Повідомляємо членів Народнього Дому в Едмонтоні, що в неділю 3-го грудня ц. р. в год. 3. попол. відбудуться Надзвичайні Загальні Збори. Всіх членів просимо на Збори обовязково прийти, бо на порядку нарад маємо дуже важні справи.

Всіх прихильників Народнього Дому просимо прийти на Збори і вписатися в члени.

Управа

У.К.Ю. в Едмонтоні
улаштовує бінґо

3. грудня ц. р. в 8. год вечора в залі Народнього Дому, 9620-109 Аве., в Едмонтоні улаштовує УКЮ велике бінґо, на якому учасники мають нагоду й можливість виграти 25 індиків.

Всіх запрошуємо взяти участь!

Іван Кривко, власник.

Коли Ви в Едмонтоні заходьте до нашої крамниці. Шиємо на міру і продаємо мужеські убрання, плащі і футра, продаємо краватки, скарпетки і т. п.

COLLEGE CLOTHES LTD.
10456 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Василь Томин M. L. A.

Заасекуруйте себе і свою родину від недуг і нещасних випадків (теж загальна асекурація)! Платимо за шпиталь, лікарства, лікарів і операції.

Пишіть або телефонуйте по близчі інформації:

WILLIAM TOMYN
General Insurance
(Mutual Benefit, Health & Accident Association)
5517-111 Ave., Edmonton, Alta.
Phone — 74455 or 28628

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ
(27. листопада 1950.)

Ціни Канадійської Пшеничної Ради доставою у Форт Виліям для вівса і ячменю:

Овес:	
2 CB	96
3 CB	93
Екстра 1 Фід	93
1 Фід	90
2 Фід	85
3 Фід	81
Ячмінь:	
1 і 2 CB 6-гранний	1.54
1 і 2 CB 2-гранний	1.46
3 CB 6-гранний	1.52
1 Фід	1.35
2 Фід	1.32
3 Фід	1.27
Жито: (на отвертім ринку в Едмонтоні):	
2 CB	1.31
3 CB	1.28
4 CB	1.21
Лен:	
1 CB	3.54
2 CB	3.47
3 CB	3.08

ЦІНИ ХУДОБИ В ЕДМОНТОНІ

Худоба на мясо:	
Вибрані телята	24.50—26.00
Вибрані бички	25.00—26.00
Добрі бички	24.00—25.00
Середні бички	22.00—24.00
Вибрані телиці	24.00—25.00
Добрі телиці	22.00—23.50
Середні телиці	21.00—22.00
Звичайні телиці	17.00—19.00
Добрі корови	18.00—18.50
Середні корови	16.50—17.50
Звичайні корови	15.00—16.00
На консерви	12.00—15.00
Бугаї	20.00—22.50
Свині:	
Ґрейд "А" для висилки	28.00
Льохи	18.50
Вівці:	
Добрі ягнята	24.00—25.00
Добірні вівці	13.50—14.50
Яйця (гуртівники доставцям):	
А. Великі	57
А. Середні	55
А. Пулетс	38
B	42
C	36
Сметана:	
Спеціяльний ґрейд	57
Перший	55
Другий	41
Без ґрейду	36

ROMANICK & ROMANICK
АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
Микита Романюк — Мирослав Романюк
511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко — Йосиф Старко
ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building. Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК
Окуліст — Оптометрист
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

ІВАН ДІКУР, B.A., L.L.B.
ІВАН КОШУТА, B.A., L.L.B.
ЕДВАРД СОЛЛІ, B.A., L.L.B.
Адвокати, повновласники нотарі
Перепроваджують справи судові, кримінальні, цивільні й спадкові.
І. Кошута кожного четверга урядує у своїм офісі в Голден.
DECORE & KOSHUTA
Box 244 - Vegreville, Alta.
Phone - 42

Д-р Н. В. Воєвідка
лікар очних хоріб
10114 Jasper Ave.
(D'Allaird Bldg.)
EDMONTON, ALTA.
Phone — 24553

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ
Запрошуємо приїзджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо вас якнайкраще.
NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street, — Edmonton, Alberta — Phone 27316

Портрети, що подобаються

Хай Герц Студіо при найближчій нагоді сфотографує ваш шлюб або родинну групу, при чому одна знимка 8x10 безплатна.
GOERTZ STUDIOS
10043-102 St., La Fleche Bldg.,
Edmonton — Phone 25766

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованні ціни! — Телефон 26669
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639-103 A Ave., Edmonton, Alta.

Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже уміркована. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

НОВІ МЕДИЦИНИ

Якщо терпите на ревматизм то уживайте **John's Liniment.** Це нова, недавно винайдена медицина, яка також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення, звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу а за кілька-разовим, біль цілком уступає. Ціна за пляшку **$1.55.** Фамілійна пляшка **$1.80** з додатком.

Якщо маєте які шлункові клопоти, як затверджения, здуття, гази, кваси, згагу, несмак, неприємний віддих, які спричиняють заворот у голові, то медицина **John's Stomach Powder** дуже помагає. Ціна $1.29. Пересилку за згадані медицини оплачуємо самі.
ST. JOHN'S MEDICINES
P. O. Box 736
NEW WESTMINSTER, B. C.

НОВИНА — НОВИНА!

Новий винахід медицини "КОРПУН" зілля. Коли ваш жолудок не травить, або все маєте запір, або вас пече під грудьми, коло серця, заворот у голові, або все сухо в роті, або маєте тяжкий віддих, або гази в жолудку, або болить вас долиною жолудок, або опадаєте на силах вашого здоровя, або не маєте апетиту, то "КОРПУН" зілля є від таких недуг, як повище написано. Бо "КОРПУН" обчищує боляче тіло і кров і витискає всякі непотрібні бакцилі з тіла. Памятайте, що найліпша поміч є в зелах. **Ціна за пачку $1.55.**

"МОСЕС" ЛИНИМЕНТ

Від ревматичних болів, крижей, плечей, лопаток, рамен між плечима, рук, ніг, у колінах, карку, в кості і від всякої простуди. Вже сотки тисяч людей знають про "Мосес", що він їм поміг. — **Ціна за флашку $1.29.** Пишіть на адресу:
HERBMEDICAL REMEDIES,
P. O. Box 457,
VANCOUVER, B. C.

HANDY BAKERY
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Ґреґорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

— Що таке урядова тайна?
— Це така справа, що про неї знають усі, тільки уряд не знає.

*

— То ти тут працюєш?
— Ні, я тут бас.

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
LL.B.
Адвокат, Соліцитатор! Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street,
Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕГРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУГИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офис над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ГРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою —
42 Main Street. — Phone 559.

DR. C. J. MADILL
DDS, LDS.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Office Tel. WA 7190 — WA 8183
І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ,
L. L. B.
Адвокат, Повновласник і Нотар
заступає у всіх судових справах
302 Temple Bldg. —
Bay-Richmond St-s
Toronto, Ont.

Д-р Володимир Батюк
дентист
відкрив і веде дентистичну практику
201 Union Building,
10023-102-nd Avenue,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 42464.

ЖЕНЩИНИ!
ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ
МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаєтесь, що Морфоса Крім зменшує прищі в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.
Слоік $1.10 з пересилкою.
Можна набути у:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
220 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept. F.

ПЕРЕДПЛАТНИКИ ПРЕСУ БУДУЮТЬ, ДОВЖНИКИ її РУЙНУЮТЬ!

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ВРЕБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81800
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

ДОКТОР Й. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building,
10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
—
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Специяліст нуркових недуг та залози (Простейт Ґленд) що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел.
Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 39000.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82754
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірургії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 96107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯГНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лябораторія Крови, Мочі, і т. д.
403 - 404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Tel. Office: 925075; Res. 595502
If no answer, phone Doctors' and Nurses' Directory 37123

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил, під адресою
Peter Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс, під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО
Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей
УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ
Усуває ріжні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.
ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ
Правдива Українська Масть має понимчу марку
UKRAINIAN УКРАЇНСЬКА МАСТЬ SALVE
Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
280 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)

ПРИХОДЬТЕ ДО НАС,
УКРАЇНСЬКИХ КУПЦІВ І КРАВЦІВ В ЕДМОНТОНІ
У НАС
• солідна робота
• поміркованi ціни
• найновіші моди
• обслуга в рідній мові

ELCHEN TAILOR	MODERN TAILORS MEN'S SHOP	PILIP BROTHERS	20-TH CENTURY CLOTHING MANUFACTURERS
9753 Jasper Ave	9713 Jasper Ave	10741 - 97 St.	11047 - 95 St.
Phone 24612	Phone 24684	кравецька робітня	Phone 25310
кравецька робітня і крамниця	кравецька робітня і крамниця	шиємо самі	кравецька робітня

СВІЙ ДО СВОГО — ЦЕ НАШЕ ГАСЛО!

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Сійте більше паші

ХУДОБА ПЛАТИТЬ БІЛЬШЕ, ЯК ПШЕНИЧНА РАДА

Збіжева господарка все ще займає перше місце між західним фармерством і перехід до мішаної господарки йде дуже повільно. Цей перехід до мішаної господарки особливо дуже слабий на безмежних степових просторах південного Саскачевану та Алберти, де фарми назагал більші й донедавна фарма вважалася за невичерпану копальню золотої пшениці. Та уважати фарму за криницю пшеничного золота, хоч це може було менше або й більше успішне в перших двох десятках літ заселювання західних провінцій, показалося дуже непоплатним у 1930-их і 1940-их роках. Воно є головною причиною теперішнього невідрадного положення фармерів у тих околицях, де така "копальняна" пшенична господарка виснажила й висушила родючу землю, замінивши величезні простори в безнадійні пустарі. В південному й південно-середущому Саскачевані міліони акрів найкращої родючої землі оголені з природньої охорони дикої рослинности, поверхня землі обрабована з корінчастої спійности і тепер кожний більший вітер збиває там у повітря тумани куряви та несе в безвісті рік за роком міліони тонн вартісного врожайного ґрунту. Ця смуга, виставлена на руйнуюче звівання вітрами, підсувається рік за роком щораз далі на північ і загрожує замінити в невжитки навіть такі фарми, які досі вважалися за безпеченими від долі, що стрінула південні степові полоси.

Фармері в тих сторонах почали від кількох літ забезпечуватися проти таких катастроф і стараються зберегти родючість землі. Одним з найбільш успішних способів такого зберігання родючости є сіяння трав і таких пашних рослин, як альфальфа та біла конюшина. Зпоміж трав, сіяних на пашу для зберігання землі особливу увагу повинні фармері звернути на траву перийницю, або перийник (крестед гвіт). Ця пашна трава є вийнятково витривала на посуху і дає своєю густою переплітною сіткою коріння знамениту спійність для поверхні землі, виставленої на здування вітрами.

Пашні трави, особливо перийницю і такі стручаки, як люцерна й біла конюшина, треба сіяти ранньою весною, чим ранше — тим ліпше. Загально прийнята практика сіяння пашних трав, конюшини й люцерни пізною весною аж по обсіянні інших збіж є великою помилкою і головною причиною невдачі та малого збору. Перийницю, конюшину й люцерну треба сіяти завчасу, перед сіянням інших збіж, як тільки поверхня землі на це позволяє. Коли перийниці не можна сіяти завчасу весною, то ліпше стриматися з сіянням пізною весною, а натомість посіяти її восени. Другою великою помилкою в сіянні пашних трав, конюшини та люцерни є заглибока сійба. Насіння пашних трав, конюшини та люцерни є дуже дрібненьке і коли його посіяти надто глибоко, то воно не має досить сили пробитися наверх через надто грубу верству землі. В такий спосіб пропаде багато доброго насіння. Тому дуже глибоке сіяння пашних рослин є другою причиною невдач у їх управі. Насіння трави перийниці ні коли не треба сіяти глибше, як пів цаля в землю, а насіння білої конюшини й альфальфи ніколи не повинно бути сіяне глибше, як три чверти цаля в землю. Так само треба понехати сіяння пашних рослин з якимсь збіжжям.

На західних преріях рідко коли є досить потрібної вогкости в землі, щоб заспокоїти вимоги скоріше ростучого збіжжя і повільніше ростучої паші. Звичайно збіжжя, посіяне наспіл з пашою, набирає для свого росту малу частину вогкости, що находиться у верхній землі, і в той спосіб спинює та приголомшує ріст паші так, що користь з неї звичайно мала. Така практика може бути оправдана тільки в роках, коли в землі є дуже багато вогкости, але і в таких випадках дане збіжжя треба завчасу скосити на зелену пашу, щоб дати траві чи конюшині досить часу добре розростися підчас короткого канадійського сезону, заки прийде зима.

Фармері повинні сіяти менше пшениці ще з інших важних причин. Вони зводяться до того, що тепер поплачується передовсім годівля худоби на мясо, на набіл і годівля свиней. Все те краще платить фармерові, як Пшенична Рада.

КАНАДІЙЦІ ЗДОБУЛИ НАЙВИЩІ НАГОРОДИ НА МІЖНАРОДНІЙ ЗБІЖЕВІЙ ВИСТАВІ В ШИКАГО

Чотири канадійці виграли перші нагороди на міжнародній виставі худоби і збіжжя в Шикаго.

Р. П. Роббинс із Шенавон у Саскачевані взяв першу нагороду за пшеницю.

Іван Ілюк з Гейрі Гил в Алберті здобув першу нагороду за ячмінь. (Ілюк виграв теж першу нагороду за овес на недавній виставі в Торонто). Ілюк післав на виставу прібку 6-гранного ячменю Монткам, відміну, яку удосконалив проф. А. В. Лодс з рільничої школи в Мекдоналд. Перемога цеї відміни ячменю може збільшити зацікавлення для канадійського Монткам, як найкращого солодового ячменю.

Луис Вендел з Нойдорф у Саскачевані виграв першу нагороду за овес. Його експонатом була відміна Лорейн.

Крис Марк з Диксон в Алберті взяв першу нагороду за жито. Він виставив зразок Пиктус, цю саму, за яку здобув чемпіонат на виставі в Торонті.

Роббинс вийшов чемпіоном також у клясах червоної твердої ярої пшениці, Дюрум, білій ярій пшениці, білій зимовій пшениці, твердій червоній зимовій пшениці і мякій червоній зимовій пшениці. Його вибрали 'чемпіоном чемпіонів.'

Канадійці виграли ще й чимало нижчих нагород у збіжжю і насінні пашнистих рослин.

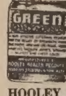
В АЛБЕРТІ СКАСУВАЛИ КВОТИ НА ДОСТАВУ ЗБІЖЖЯ

Канадійська пшенична Рада скасувала від 27. листопада всі обмеження на доставу пшениці, вівса і ячменю до всіх елеваторів. Відтепер до 31. липня 1951 р. рільники в Алберті можуть відставляти збіжжя до котрогобудь елеватора в кожному місці достави, де тільки є місце.

Квоти достави збіжжя залишилися всилі в багатьох місцях у Манітобі і Саскачевані.

Коштує $1.50, або ані цента

Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Ваші гроші. Питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте. А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:



HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

THIS YEAR... "POOL" YOUR DRESSED POULTRY

ОПЛАЧУЄТЬСЯ ПРОДАВАТИ КООПЕРАТИВНО!

- Чесні ґрейди й вага
- Найвищі ціни при відборі
- За всі достави можлива кінцева доплата

Наші агенти будуть скуповувати обскубану птицю в наших відділах в Алберті впродовж грудня. Продаючи птицю через свою власну кооперативу, ви матимете повне моральне й матеріяльне вдоволення.

ALBERTA POULTRY PRODUCERS LIMITED

Head Office: EDMONTON, Alberta
LICENSE No. 3-6

Branches Throughout ALBERTA

Новинки з Канади

В 10-РІЧЧЯ КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

При кінці цього року минає 10 років від часу заснування Комітету Українців Канади.

Це була одна з найвизначніших подій у нашім життю. Комітет Українців Канади видвигнув такі цілі, що можуть обєднати всіх українців у Канаді, без огляду на релігійні і політичні переконання, в одну велику громаду.

Підстави праці Комітету Українців Канади:

ХРИСТИЯНСЬКІ, бо найбільшим добром народу визнають віру в Бога;

КОНСТРУКТИВНІ, бо кличуть до єдности та взаємної пошани релігійних і політичних переконань;

ДЕМОКРАТИЧНІ, бо збудовані на добрій волі.

Щоб на закінчення 10-річної праці підкреслити належно вагу ідейних підстав, на яких збудований Комітет Українців Канади, слід призначити ще в цьому році один день для переведення "ДНЯ ЄДНОСТИ" в усіх місцевостях по цілій Канаді, всюди там, де живуть українці, хочби навіть у невеликому числі. Дату цьогорічного "ДНЯ ЄДНОСТИ" пропонуємо на день 17. грудня.

Відділи Комітету Українців Канади повинні подбати, щоб "ДЕНЬ ЄДНОСТИ" переведено згідно з інструкціями, що їх вони одержали в окремім обіжнику.

"ДЕНЬ ЄДНОСТИ" в Канаді повинен поглибити свідомість українського загалу про цілі, для яких існує Комітет Українців Канади, та заохотити всіх українців до тої праці, що в єдності будує силу кожного народу.

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ:

о. д-р В. Кушнір, президент — **І. Сирник**, секретар

20 місць у Канаді ціллю для атомової бомби

Появився підручник домініяльного уряду для цивільної оборони на випадок світової війни. В підручнику названо 20 місць у Канаді, на які ворог може скинути атомові бомби або заатакувати їх в інший спосіб з літаків. В інструкціях сказано, щоб усі менші міста з населенням понад 10.000 поробили найконечніші приготування для цивільної оборони. Росія мабуть не має стільки атомових бомб, щоб їх скинути на всі важніші місця, зате може ними заатакувати найважніші пункти. Зате треба сподіватись нападу російських підводних човнів і звичайних повітряних нападів. У підручнику не вичислено поіменно найбільш загрожених місць.

Великі видатки на оборону впродовж покоління

Міністер оборони Клекстон заповів, що великі видатки на оборону Канади потриваютьможе впродовж одного покоління. Нинішній оборонний буджет Канади — $567,000.000 — є майже астрономічний, однак ніхто не всилі сказати, на якій сумі зупиняться ще видатки на оборону.

Залізниця з Едмонтону до Аляски

В американських бизнесових колах говорять, що в пляні є побудувати залізницю з Едмонтону до Аляски. В будові такої залізниці заінтересовані найбільше фінансові інтереси в Шикаґо і в Ст. Павл — Минеаполіс, які зацікавлені в розвитку канадійської півночі і торговельних можливостей вздовж алясканського гостинця. Величезні інвестиції американського капіталу вже тепер видно в Алберті.

Очевидно, що залізниця з Едмонтону на північ матиме також велике стратегічне значення.

ДЗВІНКИ ПОСТРАХОМ ДЛЯ КАЮТІВ

Ренчер Вулфорд коло Кардстон у південній Алберті каже, що каюти вже не нападають на його вівці. Він почіпляв вівцям малі дзвінки і від того часу не втратив ні одної вівці.

Втрати від бурі обчисляють на $100,000.000

Руйнуюча буря, яка навістила 22 американські стейти і Східну Канаду в днях від 25. до 27. листопада, сконцентрувалася четвертого дня над озером Гюрон і поволі завмерла. Цілий тиждень населення східно-американських стейтів викопувалося зі снігу і привертало комунікацію та бизнеси до нормального стану. В Америці згинуло 278 осіб від вітрів, серед сніговій та з зимна. Втрати в майні обчислюють на 100 міліонів долярів.

УРЯД ВІДКИНУВ ВІДКЛИК ПРОВІНЦІЙ

Домініяльний уряд відкинув відклик сімох провінцій проти 20-процентової підвишки фрейтових оплат на залізницях. Підвишка принесе залізницям додатково 60 міліонів річного приходу.

Заплатив $3.000 за торбину "золота"

Поліція шукає за трьома спритними ошуканцями, що вміли продати 9½ фунта бронзи замість золота. (Бронз або бронза — це металь, який дістаємо, мішаючи мідь, цину, також цинк).

До К. Ґорецького, який веде готель у Вимі в Алберті, зголосився невідомий тип, на звав себе Ґузіком і сказав, що він приїхав з Єлловнайф на півночі, має золото і хоче купити готель. Поговоривши, обіцяв прийти за кілька днів. По кількох днях зайшов до Ґорецького інший чоловік, назвав себе Раковом і представився за ювеліра з Калгар. Раков обіцяв Ґорецькому заплатити $2 комісового за кожну унцію золота і порадив, щоб Ґорецький відкупив для нього все золото від Ґузіка.

В умовленому часі обидва з'їхалися в Едмонтоні. Там як зпід землі виріс третій тип "Кулік" і поклав на стіл мішок з "золотом". Раков взяв один кусник металю, поглянув на нього "ювілерським" оком, заплатив Ґорецькому $42 і згодився відкупити від нього все "золото". Добили торгу, Ґорецький пішов до банку, позичив гроші і заплатив 3.000 дол. Потім Ґорецький пішов з мішком до едмонтонського ювілера і той йому сказав, що в мішку не золото, а звичайний бронз. Від ювеліра Ґорецький пішов уже просто на поліцію.

МЕЙОР ЕДМОНТОНУ

Мейор Василь Гавриляк

Міська Рада Едмонтону дала відпустку мейорові Парсонові з причини його недуги. На місце Парсона Міська Рада вибрала мейором (посадником) міста Едмонтону на найближчих кілька місяців 36-літнього алдермана Василя Гавриляка.

П. Василь Гавриляк, син Василя й Анастасії Гавриляків, уродився в околиці Васел, в Алберті, де його родичі фармували від 1899 р. Василь Гавриляк скінчив нижчу освіту на фармах, а середні школи (Гай Скул) в Едмонтоні. В 1945 р. він прибув на постійний побут до Едмонтону і став спільником, а опісля й управителем фірми "Прері Ровз". Від самого початку свого побуту в Едмонтоні п. В. Гавриляк брав активну участь у суспільній праці. Він є членом Клюбів Ківаніс і Едмонтон. В листопаді 1949 р. його вибрали до міської Ради і тепер він, крім обовязків мейора, є також предсідником Фінансової Ради, членом Ради Індустріяльної Розбудови й Ради Виставової. Панство Гавриляки мають дві донечки, 3½ і 13 літ.

BABIE MOTORS

"Where Good Cars Are Made Better by Expert Mechanics and Auto Body Men."

Для експертної механічної роботи питайте за Alex McGilvray і Ronnie Flemming, а для досвідченої "авто боді" роботи питайте за Tony Kosinsky і Bill Saka.

Телефонуйте 72986 і ЩАДІТЬ

Corner 86 St. - 118 Ave., Edmonton, Alta.

Павло Бабій, власник.

Збільшіть свої доходи з корів

ГОДУЙТЕ КОРОВИ ТАК, щоб ВОНИ БУЛИ ЗДОРОВШІ і ДАВАЛИ БІЛЬШЕ МОЛОКА.

Вживайте протеїновий і мінеральний додаток ВІҐОР для кращого відживлення худоби.

ПОЖИВА ВІҐОР — ДУЖЕ КОРИСНА

New MARGENE

The package with the GOLD FOIL for freshness!

НАЙКРАЩА МАРҐАРИНА КАНАДИ

для столових потреб, печення і варення

Поживна — Дешева — Ніжного Запаху

Ще сьогодні питайте за нею у своїй крамниці.

Product of Canada Packers

БЕЗПЛАТНО

To: CANADA PACKERS LIMITED, Edmonton

Прошу прислати мені нову 42 стор., повнокольорову кухарську книжку, за котру посилаю бічницю (виндов пенел) з пуделка „МАРДЖІН".

Name ....

Address ....

ПОРАДА ДЛЯ КОЖНОГО ЧОЛОВІКА І ЖІНКИ — Це два лікарства, найпотрібніші і найбільш уживані в кожній хаті кожного дня в році — зимою і літом

ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ КАПЛІ ДІЯНА — DIANA DROPS

Чому страдати від простуди, кашлю, катару носа, задухи, астми, бронхіту, болю та простуди грудей, болю горла, болю ясен, тяжкого віддиху, болю в ухах, болю зубів і ясен? Дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські КАПЛІ ДІЯНА. Заживати кілька кропель DIANA DROPS на цукор або трохи гарячої води кілька разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ціна $1.25 за пляшку.

НЕ СТРАДАЙТЕ ВІД РЕВМАТИЗМУ, АРТРЕТИЗМУ ТА БОЛЮ МЯЗІВ — УЖИВАЙТЕ ЛІК ДО НАТИРАННЯ (LUSCOE'S RHEUMATIC PAIN RUB)

фамілійний, забезпечений випробуваний линимент — на біль КРИЖІВ, плечей, рамен, рук, ліктів, чиколотків, карку, голови, обличчя, — вважайте на очі — біль в клубах, сіятика, біль, штивність чи опухлення колін, котиків, ніг, обстуджені зимні ноги, відмороження, звихнення, біль в грудях і т. д. Це є найліпший линимент, який тільки можете дістати. Ціна $1.25 за пляшку.

Ці ліки можна дістати в кожній аптиці, книгарні і фармерських склепах Канади. Коли склепар їх не має на складі, кажіть, хай Вам дістане їх зі свого голселу, або просто від нас. НАША АДРЕСА:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET, TORONTO 4, ONT.

Все Потрібне для Будови
По Умірковаміій Ціні — Дістаньте в Своїм
СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street — Phone 73092 8201-114 Ave — Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, власник.

Правдиве обличчя совєтського парляменту

Стокгольмський кореспондент віденського щоденника "Арбайтер Цайтунг" інформує, що всіх членів Верховного Совєта є 1.316. З цього числа припадає 678 депутатів на Союзний Совєт та 638 на Совєт Національностей, що мав би відповідати західно-демократичним сенатам. Серед усіх 1.316 депутатів є тільки 14% безпартійних та аж 86% членів комуністичної партії. У відношенні до загального числа населення совєтської імперії члени комуністичної партії творять тільки коло 3%, але вони мають виключно рішальний голос у цілім державнім апараті. Кількість безпартійних у законодатних совєтських палатах ступнево зменшається з кожною виборчою каденцією. В 1937 р. було їх в обох совєтських палатах 19%, у 1946 р. це число впало було до 16%, а тепер є їх там тільки 14%. Та й та незначна кількість безпартійних є на ділі всеціло віддана сталінській "генеральній лінії" і тому тільки з ласки комуністичної партії дістались вони на виборчу листу "комуністів і безпартійних".

Ще цікавіші інформації згаданого кореспондента щодо соціяльного складу сталінських депутатів. Як відомо, в совєтській імперії є тільки три суспільні групи: робітники, селяни (колгоспники) й "трудова" інтелігенція. Чисельне відношення цих трьох груп у Верховнім Совєті виглядає так: у 1937 р. було робітників 45%, у 1946 р. 40%, а теперішній Совєт має їх вже тільки 35%.; селян (колгоспників) було: 24, 22. 18%; натомість кількість представників правлячої адміністрації, яку заповнює виключно нова совєтська інтеліґенція, виказує числа: 31, 36 і 47%. При цьому треба підкреслити, що тільки нечисленні одиниці з фіґуруючих у списках депутатів робітників і селян зайняті дальше звичайною працею в промислі й сільському господарстві. Звичайно також ці люди з хвилиною їх вибору в депутати переходять до керівних чинників партійної і державної адміністрації, яка користується спеціяльними життєвими привілеями і тому всеціло віддана сталінському режимові.

Впродовж минулих 33 років совєтського режиму витворилася в цій імперії нова дуже сильна урядпича верства, що править країною і є головною опорою сталінської диктатури. Ця нова совєтська бюрократія є більш консервативна від давньої царської бюрократії, є знаменито плачена та нагороджувана державними медалями й орденами, що завдячує своїй вірній службі комуністичній партії. Вона творить ізольовану касту, що доповнюється головно дітьми самої урядничої верстви і тільки деяким щасливцям з робітничих та колгоспних батьків з трудом удається продістатися до цеї касти. З цеї урядничої касти, всеціло відданої комуністичній партії, остання складає виборчі списки "комуністів і безпартійних" до Верховного Совєта, щоб туди не попали навіть потенційні противники сталінської диктатури.

З ВИКОННОГО ОРГАНУ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ

18. листопада ц. р. відбулося в одному з міст Німеччини чергове засідання Виконного Органу УНРади, що було присвячене питанням внутрішньої і зовнішньої політики, а також фінансовим справам. Зокрема обговорено справи поповнення представництв ВО в різних країнах та покликання уповноважених у тих країнах, де їх досі не було. Обміркувано справу участи українських представників у різних міжнародніх організаціях та вислухано інформації про звязки представництв ВО з чужинецькими політичними чинниками в різних державах. Обговорено проблему консолідації українських політичних сил, зокрема на революційно-визвольному відтинку. Звернено увагу на посилення пресової акції серед українців і чужинців.

На початку засідання ВО вшанував, вставши з місць, память бл. п. Романа Шухевича (Тараса Чупринки), командира Української Повстанської Армії.

Як довідуємося. Президія УНРади та її Виконний Орган перебувають незмінно на території Німеччини і покищо не задумують виїздити нікуди.

УКРАЇНСЬКИЙ ВИСТУП У ШВЕЦІЇ З ПРИВОДУ СМЕРТИ КОРОЛЯ ҐУСТАВА V.

З приводу смерти похилого віком та улюбленого серед свого народу шведського монарха уповноважений Виконного Органу УНРади ред. Б. Кентжинський зложив в імені УНРади кондоленції в королівському замку в Стокгольмі, вписуючись на кондоленційній листі нового короля, королеви та інших членів королівської родини. На руки п. Остена Ундена, міністра закордонних справ Швеції, ред. Кентжинський надіслав телеграму такого змісту: "Від Української Національної Ради прошу Вас прийняти наші щирі кондоленції у звязку зі смертю короля Ґустава V. Український нарід назавжди затримає світлий спогад про короля Ґустава, що зробив так багато для облегчення терпінь втікачів".

Крім того Представництво ВО УНРади разом з Українською Громадою ім. Гетьмана Орлика (підписав Василь Дехтяр) та Українським Академічним Клюбом (підписав Юрій Борис) вислали збірну телеграму на імя нового короля Швеції, в якій складають кондоленції з приводу тяжкої втрати і висловлюють привіти та найкращі побажання новому монархові.

На обидві телеграми надійшли теж телеграфічні відповіді на руки ред. Кентжинського за підписами міністра Ундена та нового короля Швеції, Ґустава Адольфа.

(Українське Інформ. Бюро)

ПІВСТОРІЧЧЯ ЧЕРНЕЧОГО ЖИТТЯ

12. 11. ц. р. українська кольонія в Беріссо (Арґентина) гідно відсвяткувала півсторіччя чернечого життя і праці Матері Софронової ЧСВВ з дому Ерделі. В намірені ювілятки відправив Службу Божу о. д-р В. Ковалик ЧСВВ, після чого відбулась урочиста академія на монастирському подвірю.

Мати Софронія Ерделі ЧСВВ уродилася 10. 8. 1884 р. в Бачці (Югославія) з українських батьків-емігрантів, що переселилися до Югославії давно з українського Закарпаття. В 1900 р. за вказівками бл. п. Преосв. Нярадія переїхала вона 16-річною дівчиною до Львова, де вступила до монастиря СС. Василіянок. По відбуттю новіціяту в Словіті закінчила науку в гімназії у Львові. Опісля студіювала в університетах у Львові й Загребі та здала професорський іспит з клясичної філології з відзначенням у Познані. Від 1920 р. учила в гімназії СС. Василіянок у Львові. де з'єднала собі совісною працею признання в настоятелів і пошану та любов серед учениць.

Від серпня 1939 р. Мати Софронія працює жертвенно для добра українських поселенців в Арґентині, де з допомогою оо. Василіян відчинила інтернат для виховання української дітвори і за дозволом Апостольської Столиці відкрила новіціят для молодих черниць в Апостолес.

Сьогодні СС. Василіянки мають в Арґентині 4 свої доми і в них 36 черниць, які ведуть там велику виховну і харитативну працю для наших поселенців. Львину частину заслуг у розбудові цеї надзвичайно корисної праці має Мати Софронія, і та праця з'єднала їй загальне признання, любов та пошану.

УКРАЇНСЬКІ КАТОЛИЦЬКІ СВЯЩЕНИКИ В АВСТРАЛІЇ

В Австралії працює тепер для спасення душ українських вірних 6 українсько-католицьких священиків: о. Качмар, о. Смаль, о. Чавс, о. д-р Іван Прашко та два священики-Редемптористи: о. Копяківський та о. Боський.

ПОСЕЛЮЮТЬ КИТАЙЦІВ У ЧЕХОСЛОВАЧЧИНІ

"Ассошіейтед Прес" подала з Відня, що до Чехії привезли кілька тисяч китайців і поселили їх на господарствах судетських німців, яких чеський уряд прогнав з краю після другої світової війни.

В половині літа повідомили дипльоматичні кола з Варшави, що до Польщі спровадили 24.000 китайських робітників з їх родинами до праці в копальнях вугілля. Переселення відбулося на основі угоди між Польщею, Китаєм і Росією.

Одночасно з сателітних держав вивозять тисячі людей до невільничих таборів праці на Сибір. Ця мандрівка народів відбувається по плянам і наказу Москви. Росія пересуває Азію на Захід.

ПРАГА: Югославське посольство у Празі повідомило всіх югославян, що з якихнебудь причин досі проживали в Чехословаччині, щоб виїхали з цеї країни, бо Югославія не може забезпечити їм там належної опіки і безпеки.

Armstrong's Drugs & Stationery
"Reliable Drug Store"
10063-97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Володимир Мадай і п-во Ю. Наконечні, власителі.

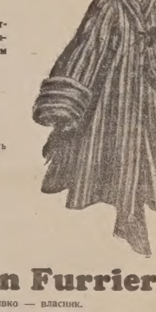
Найкращий склеп футер в Едмонтоні

Іван Кривко, власник

Вже отворено відновлений і змодернізований СКЛЕП ЖІНОЧИХ І МУЖЕСЬКИХ ФУТЕР
— Вестерн Форієр —
під управою відомого й досвідченого Івана Кривка.

Сотні задоволених покупців у минулих 10 роках знають, що лише у Вестерн Форієр можна дістати найліпше допасоване футро, найновішої моди й по дуже помірковааних цінах.

Ще не запізно!
Так, ще є час купити нове футро на Різдвяні Свята! Чи Ви в Едмонтоні чи на провінції, зайдіть цього тижня до Вестерн Форієр, де Вас особисто обслужить Іван Кривко.



Також маємо кушнірську робітню, в якій шиємо й направляємо футра згідно з бажанням наших покупців

При найближчій нагоді зайдіть і огляньте наш модерний склеп.

Western Furrier
Іван Кривко — власник.
10450 Jasper Ave., — EDMONTON — Phone 28965

В Станиславові живуть кірґізи

Польський тижневик "Слово Католіцке", що виходить у Мюнхені (Німеччина), переповідає пригоди одного поляка, що його по закінченні другої світової війни переселила совєтська адміністрація з одного села під Станиславовом на Долішній Шлеськ коло Вроцлава. Цього року згаданому переселенцеві вдалося передістатися з Польщі в Україну, де він з цікавости відвідав місто Станиславів та дооколичні села, які він знав добре давніше, і по кількамісячній мандрівці повернувся щасливо знову до Польщі.

У Станиславові стрінув цей ризиковний подорожник численних азійських типів, що тепер постійно проживають у цьому місті. Вони розмовляють між собою незрозумілими для місцевого українського населення азійськими мовами з деякою домішкою зле вимовлюваних російських слів. Найбільше серед цих нових мешканців Станиславова є тепер кірґізів, яких окупаційна совєтська влада спровадила примусово до різних західно-українських місцевостей. Масова поява цих азіятів змінила основно довоєнний вигляд Станиславова, з якого поляки виїхали до Польщі, а українців — інформує згаданий подорожник — большевики частинно вимордували, а більшість примусово виселили в глибину сибірських областей.

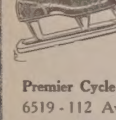
Давні українські села в околиці Станиславова та приватні селянські господарства властиво більше не існують. Їх місця зайняли т. зв. колективні господарства і державні фільварки, в яких також працює багато різних азіятів, спроваджених примусово на місця українських селян, яких теж виселено на Сибір. Серед цього нового населення підстаниславівських сіл не зауважив наш подорожник жадних ознак релігійного життя. В усіх селах, що їх він відвідав, позникали давні українські церкви. Ніде не стрічав він також священиків. Коли давне населення згаданих місцевостей, що ще невеликим числом залишилось на старих місцях, має релігійні почування, то воно з цими почуваннями перед новою совєтською адміністрацією скривається. Село, що в ньому мешкав цей подорожник, большевики зовсім знищили і на місце давніх селянських забудувань знаходяться тепер великі бараки для колгоспників, що мусять працювати в місцевому колгоспі.

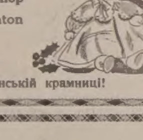
Так тепер змальовує західно-українські села і місто Станиславів безсторонній польський подорожний, що цього року оглядав ці околиці. А це все сталінські звеличники з ТУОК у Канаді називають "щасливим і радісним життям" під сонцем сталінської конституції. Доки ще будуть вірити тим брехунам наївні люди?

УКРАЇНСЬКІ СТУДЕНТИ В ШВАЙЦАРІЇ

В швайцарській республіці студіює під цю пору 13 українських студентів, що розкинені в 6-ох різних університетських містах.

ПРОДАЄМО
по низьких цінах забавки, лижви (скейти), бісиклі, трайсиклі і візочки, а також всяке гаківкове (гокей) приладдя.
ПОСТАЧАЄМО СПОРТОВІ КЛЮБИ!





Premier Cycle & Sport Shop
6519 - 112 Ave., Edmonton
Phone 74144
Йосиф Боговос, власник
Купуйте в українській крамниці!

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

СВІТОВІ НОВИНКИ

БЕОГРАД: Югославські професійні організації рішили виступити з опанованої комуністами Світової Трейд юнійної Федерації, яку вже давніше покинули американські, брітійські і деякі інші західно-демократичні професійні робітничі організації.

НЮ ЙОРК: Незабаром радіостація "Голос Америки" перейде до власного двадцятьповерхового будинку в Ню Йорку, де знайде приміщення 36 студій з 25.000 працівниками, які опрацьовують і пересилають радіопередачі в різних мовах до всіх країн континенту.

БЕРЛІН:: Західно-німецьке управління колишньої німецької столиці ухвалило постанову, яка забороняє видачу будьякого німця Совєтському Союзові, незалежно від якогонебудь обвинувачення.

ВАШІНҐТОН: Покликуючись на постанови закону про безпеку країни, генеральний прокуратор поставив домагання до Комісії Контролі Підривних Діянь, щоб зареєструвати ввесь провід комуністичної партії, який має подати до відома влади імена всіх членів названої партії та виявити всі свої фонди і спосіб господарювання ними. Копії цього домагання доручено рівночасно голові і секретареві комуністичної партії.

ШТРАСБУРҐ: Рада Европейської Дорадчої Асамблеї після бурхливих дебат відкинула пропозицію творити федерацію европейських країн у формі наддержави із суверенною владою над поодинокими країнами і прийняла англійську пропозицію співпраці між урядами і порозумінь та спільної акції, як передумови першого ступеня до майбутньої федерації.

ВАРШАВА: Місцева комуністична преса повідомила про смерть заступника премієра комуністичного польського уряду ген. Александра Завадзкого, що за комуністичними повідомленнями "несподівано захворів був на шлункового рака". Поінформовані кола твердять, що він став жертвою Москви за відхилення від сталінської політики в Польщі.

ПАРИЖ: Недавно відвідав столицю Франції султан Мароїка Сі Могаммед бен Юсуф, якого привітав на стації Буз де Булон през. Оріол у товаристві найвищих державних достойників під гук почесної гарматної сальви.

КАЇРО: На заяву брітійського міністра закордонних справ Е. Бевина, що Велика Британія не зречеться права охорони Суезького Каналу і не відтягне своїх гарнізонів з Єгипту, зареаґували єгиптяни масовими протибрітійськими демонстраціями. Найбільші демонстрації були в столиці Каїрі.

В. Зеленко

22 місяці під большевицькою владою

(Докінчення)

Коли ті три могили в лісі за Надвірною відкопано, показалося, що в них лежали помордовані переважно закарпатські січовики, бідні селянські хлопці, що перед мадярськими переслідуваннями втікали "на Україну", а тут їм та "українська влада" зробила амінь. На всіх 86 тіл вязнів тільки пять помордованих мали якісь документи, на основі яких можна було устійнити, хто вони такі. Були між ними два священики українські та один польський, однак їх прізвищ не відкрито. Одна мама з Заболотова пізнала там тіла обох своїх синів. Всі були вбиті тяжким молотом у голову, бо всі мали заломані чашки так, що залишився чотирокутний знак.

Коли в 1941 р. большевики відступили, тюрму при вул. Білінського у Станиславові обсадили інші господарі, що в нищенню людей нічим не різнилися від своїх камерадів НКВД-истів. Німецька поліція зачала в лютім 1942 р. брукувати тюремне подвіря плитами з жидівського цвинтаря. Тому плянтували землю на грубість плити, себто на 10 цалів, і знайшли там закопані тіла вязнів. Всі вони були розібрані до сорочки, а руки мали звязані назад телефонним дротом. Зложені були ті трупи в пять верстов так, як складають оселедці в бочку. Котрий вязень мав тіло сильнішої будови, того труп був тепер випуклий; а тіла вязнів слабшої будови, особливо жінок, розплескалися на паляницю. Всіх їх там знайдено 490 трупів. Три дні, в четвер, пятницю і суботу, возили тіла помордованих вязнів на цвинтар і рідня, батьки й матері, оглядали тіла небіжчиків, чи кого зі своїх не пізнають. Поховали їх у великій спільній могилі, а в неділю відправило духовенство при величезнім здвизі народу на цвинтарі Панахиду за упокій їх душ.

З хвилиною вибуху німецько-большевицької війни почали вивозити вже не лише ночами, але й удень. Посадять 16-20 вязнів з руками звязаними назад на підлогу вантажного авта, при чому кожний мусить схилити свою голову чолом до своїх колін. І хоч ви бачите, що везуть вязнів, однак нікого з лиця пізнати не можна, видно лише людські спини, хоч це день. На бортницях авта сидить 4-6 НКВД-истів з автоматами, готовими до стрілу, і так везуть людей до Хриплина, бо на тій стації менший рух.

Впродовж першого тижня війни, возячи як день, так ніч, спорожнили більшу частину тюрми. В ночі з 28. на 29. червня 1941 р. розстріляли багато вязнів у підвалах тюрми і на подвірю. Особливо велике мордування вязнів відбулося в домі начальника тюрми. По відступі большевиків лишилося в нім багато порожних фляшок від горілки і повно трупів вязнів, що підпливли власною кровю. Решту вязнів НКВД-исти залишили замкнених у келіях. На другий день вязні при помочі людей з міста виломилися з тюрми і побачили волю. Однак така доля судилася меншій частині вязнів.

Евакуація совєтської влади.

Від дня вибуху німецько-большевицької війни совєтська влада перебувала в нас ще 8 днів. То були направду найтяжчі для нас дні за ввесь важкий-преважкий час сов. влади.

Проголошено виїнятковий стан, мобілізацію до війська 10 річників, евакуацію збіжевих магазинів у Заболотові. Сільрада урядувала день і ніч. До села приїхали на постійне урядування два НКВД-исти з району. Виконавці, аґітатори, комсомольці та кінна міліція вганяли селом, як скажені, реквірували коні, вози, стягали недоплачений податок або позичку. Декого з місця арештували. НКВД-исти робили ще й так, що висилали в село дижурних кликати підозрілих "граждан" на переслухання. Однак звичайно даремне їх шукали, бо майже кожний, хто таких гостей сподівався, завчасу вхопив, яку мав, зброю в руки і втікав у поле, або в луги та й там переховався.

29. VI. 1941 р. вночі райвиконком у Заболотві повідомив телефонічно голову сільради Ґудзюка Миколу, щоб на другий день, тобто 30. VI., до 8. години ранку сільсовєт, управа колгоспу, міліція, пошта, виконавці і комсомольці евакувалися з села. Зареквіровано 28 підвод від господарів та 4 з колгоспу. Коло 11. години ціла валка возів під конвоєм міліції та 20 червоноармійців, присланих з району, вирушила з села. До вечора майже всі комсомольці та виконавці з возів повтікали. Виїхали тільки три родини: голова колгоспу І. Левко, голова і секретар сільради Ґудзюк і Файбіш Ротенштрайх та й поштарка.

Від 29. VI. до 4. VII. 1941 р. не було у нас жадної влади. В селі було спокійно, але тривожно. Підпільники вернулися в село, пішли приготування до організації української народньої влади.

Несподівано вечором 3. VII. віхав у село відділ кінноти НКВД пограничників у силі 32 людей. Вони заночували коло залізного моста в окопах. Рано 4. VII. надійшов ще від Косова більший відділ пограничників у числі коло 850 людей і до нього долучились ті, що в нас ночували, та виїхали всі в напрямі Снятина. Був це вже останній большевицький відділ, що нищив за собою мости, телефони і телеграфи.

Між ними було багато наших хлопців, покликаних до червоної армії з Коломийщини, які за всяку ціну старалися здезертирувати. І так на території Волчківців розстріляно трьох українських хлопців, котрим не вдалося втекти. Одначе 11-ьом таки повелося при помочі наших людей урятуватись. Залізний міст лишився незнищений.

Тішився нарід, що відходили большевицькі кати-горлорізи, але й журився, що то буде дальше. Бо вслід за втікаючими "визвольниками" наступали другі "визвольники"-німці з мадярами і словаками. Німці поступали вперед гордо і несли на своїх баґнетах програму творення "Нової Европи", а з нею нові звірства, грабунки, арешти та й розстріли. Але хто в тих перших днях по втечі большевиків міг передбачити, чим та війна скінчиться?

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ГРУДЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
11 28 П Даниїла Стовпника прп.		Стефана мч.
12 29 В Спиридона прп.		Парамона мч.
13 30 С † Евстратія і ін. мч.		† Андрея ап.
14 1 Ч Тирса і Левкія мч.		**Грудень.** Наума пр.
15 2 П Елевтерія сщм.		Авакума прор.
16 3 С Аггея прор.		Софонія прор.
17 4 **Н Праотців.** Даниїла прор.		**28 по Сош.** Варв., І. Дамаскина
18 5 П Севастіяна і ін. мч.		† Сави Осв. прп.

НЕДІЛЯ ДВАДЦЯТЬ ОСЬМА ПО СОШЕСТВІЮ

(ЄВАНГЕЛІЄ СВ. ЛУКИ ЗАЧ. 76).

Сказав Господь цю притчу: Один чоловік справив велику вечеру і запросив многих. І післав свого слугу в часі вечері сказати запрошеним прийти, бо вже все готове. І почали разом всі відмовлятися; перший сказав йому: Я поле купив і мушу піти та оглянути його; прошу тебе, виправдай мене. А другий сказав: Я купив пять пар волів і йду спробувати їх; прошу тебе, виправдай мене. А інший сказав: Я оженивсь і тому не можу прийти. А слуга вернувшись, розповів це свому панові; тоді господар дому розгнівавшися, сказав свому слузі: Іди скоро на вулиці і вулички міста і приведи сюди убогих і калік, сліпих і кривих. І сказав слуга: Пане, сталось, як звелів єси, і ще є місце. І сказав пан до слуги: Вийди на дороги й загороди, і силуй увійти, щоб наповнився мій дім. Бо кажу вам: Що ні один з тих людей, що були запрошені, не покушає моєї вечері; багато бо є званих, та мало вибраних.

о. д-р Іван Чинченко

Москва-третій Рим в повному русі

(Продовження)

Особливо гучно проведено "велике свято" (під диктатом Політбюра) 500-річчя автокефалії московської православної Церкви, що відбувалася в днях 8.-17. липня 1948 року. На цьому торжестві були представники всіх православних Церков світу, а саме: делеґації від царгородського патріярха, від антіохійського патріярха, патріярха грузинської Церкви, патріярха сербської Церкви, делеґація від болгарської Церкви, делеґація від грецької Церкви, від альбанської Церкви, від польської прав. Церкви, патріярха румунської Церкви та всі "голови"-представники московської православної Церкви за кордоном. В списку між делеґатами не находимо тільки представників єрусалимського та олександрійського патріярхів.

Головні питання цих торжеств — це Ватикан і Святіший Отець Папа Римський. Очевидно, що ця за розумінням московської Церкви Римська Церква...відступила від Вселенської Церкви, що 430 міліонів католиків у "схизмі," а 155 міліонів номінальних православних тримаються "правдивої (московської) православної Церкви." На ці теми виголошено аж 4 доповіді: 1. Папство і православна Церква. 2. Ватикан і православна Церква. 3. Ватикан і православна Церква в Болгарії. 4. Відношення Ватикану до православної Церкви. Висновок всіх 4 доповідачів один, що: Ватикан — виновник першої світової війни; Ватикан — виновник другої світової війни; Ватикан є головним місцем роздмухування 3-ьої світової війни; Ватикан на услугах капіталізмові з Волстріту.

І намічено там різні заходи для поборювання Католицької Церкви. Отже виступами в радіо, щоб вияснити ...нехристиянськість Католицької Церкви (?-), і вказувати на "тіневі сторінки" останніх папських енциклік; видавали і видають багато книжок на ці теми; збільшили видавництво періодичної літератури, де головним питанням є поборювання Католицької Церкви. А на місцевих соборах, з'їздах і нарадах у "всьому православному світі" стараються перевести рішення, прийняті в Москві.

При кінці урочистостей прийнято відозву до всіх християн світу, де підкреслено "аґресію" Католицької Церкви та вказано, як треба боротися з цією аґресією. Далі сказано, що православний Схід кличе до нібито миру і братньої любови, а в той час західно-капіталістичний та імперіялістичний світ несе, мовляв, нову світову війну та братоненависть (?!), що ... з великої московської патріяршої катедри простягається всім руку, щоб обезсилити підпалювачів нової війни (?!).

На урочистостях у Москві прийнято ще й рішення, що і всесвітній екуменічний рух християнських Церков не відповідає духові нашого часу, а є, мовляв, послушним знаряддям західно-капіталістичного та імперіялістичного світу. Виходить, що **тільки** московська православна Церква, вона і лише вона, прямує до миру і справедливости.

Цікаво ще відмітити, що за виголошену доповідь "папство і православна Церква" ленінградська Духовна Академія признала архієпископові Гермогенові вчене звання "доктора гоноріс кавза".

На особливу увагу заслуговує те, що комуністичний уряд "терпить" і визнає ту патріяршу Церкву, що її від 1917 по 1923 рік так ненавидів і так переслідував, і щоб її "розсадити" з середини, заснував був т. зв. синодальну (живу) Церкву. На домагання комуністичного уряду в Москві, під натиском турецького уряду, царгородський патріярх у 1918 р. визнав був синодальну (живу) Церкву, а не визнав Церкви патріяршої.

З перегляду журналу московської православної Церкви в ЗДА "Єдиная Церков" (ч. 9-10 за 1948 р.) виходить, що всі постанови, прийняті на ювілейних урочистостях в Москві у днях 8-19 липня 1948 р., підписали всі члени делеґації царгородського патріярха. Отже Москва-Кремль своє осягнула, бо всі автокефальні східні Церкви визнали зверхність московського патріярха. Тимсамим свою першість поміж східними Церквами царгородський патріярх передав патріярхові московському.

Отже "ідея" Москва — третій Рим майже здійснилася. Всі східні православні Церкви стали послушним знаряддям московського комуністичного імперіялізму, в тім числі і царгородський патріярх, якому підлягають, або до якого пнуться, і наші українські православні Церкви.

Все те занепокоїло Захід. Тому й зміна царгородського патріярха в 1948 р. стала зрозумілою. Тепер, уже на вимогу іншої держави, турецький уряд змушує попереднього царгородського патріярха "уступити" й "обирається" новий патріярх, Атенаґорас, що до того часу був головою грецької (елинської) Церкви в ЗДА. Це ще один наявний доказ цілковитої залежности православної Церкви від світської влади. Це просто стало правилом. Виняткiв від цього правила не знаю.

(Докінч. буде)

Організаційна поїздка по Саскачевані

Представник Української Католицької Централі з Вінніпеґу, Всч. о. Семен ІЖИК, редактор "Мого Приятеля", відбуде інформативні віча в місяці грудні в таких місцевостях:

10. нед. — РІДЖАЙНА, Саск.
11. пон. год. 8. веч. — ҐВАЙТСЕНД, Саск.
12. вівт. год. 8. веч. — ІНСІНҐЕР, Саск.
13. сер. год. 8. веч. — ВИЛОБРУК, Саск.
14. четв. год. 8. веч. — ДЖЕДБУРҐ, Саск.
15. пят. год. 8. веч. — ДНІПРО, Саск.
17. нед. — ЙОРКТОН, Саск.
18. пон. год. 8. веч. — МОНДЕЛФАРМ, Саск.
19. св. о. Николая — ВИШАРТ, Саск.

Місійне Товариство св. Йосафата

ЦЕНТРАЛЬНОГО ЕКСАРХАТУ

Звіт за 1950-ий рік.

8 років від я допомогову акцію Місійного Товариства св. Йосафата в Канаді. Коли ж я за позволенням Їх Ексц. Архієпископа Кир Василія Ладики рішився вступити до оо. Василіян, то перед від'їздом до Мондеру я закінчив діловодство і виготовив фінансовий звіт по день 8. листопада 1950 р. Цей звіт представляється так:

Членство, збірки і жертви	$2.212.00
Розходи	1.711.12
Лишається дохід	**$ 500.88**
Розходи в подробицях:	
Адміністрація	$391.12
Допомога молоді	10.10
Фелон на місію до Австралії	60.00
Допомога на церкву в Ренвер, Ман.	150.00
Допомога на церкву в Тафнелл, Саск.	200.00
Допомога на церкву в Гумболд, Саск.	300.00
Позичка на викінчення церкви в Ст. Боніфас, Ман.	600.00
Разом	**$1.711.12**
Перенесено на 1950 рік	$2.355.97
Чистий дохід з 1950 року	500.88
Разом сума з днем 8. листопада 1950 р.	**$2.856.85**
Щадинча книжечка ч: 1101B	$2.293.44
Банкова книжечка біжучого рахунку	802.81
Готівка в руках	61.60
Дійсний грошевий стан з дня 8. листопада 1950 р.	**$3.157.85**
Незмінений чек, допомога для Гумболд, Саск.	$300.00
Лишається до переносу на 1950 рік	**$2.857.85**

Гроші Місійного Товариства св. Йосафата в позичках, уділених парохіям за дозволом Єпископського Ординаріяту:

Позичка парохії Христа Царя, Вінніпеґ, Ман.	$300.00
Позичка парохії Елмвуд-Вінніпеґ, Ман.	500.00
Позичка парохії Мус Джов, Саск.	500.00
Позичка парохії на Ст. Боніфас, Ман.	600.00

Маєтковий стан Місійного Товариства св. Йосафата з днем 8. лист.:

Готівка до переносу на 1951 рік	$2.857.85
Готівка в позичках	1.900.00
Разом	**$4.757.85**

Впродовж 8 літ я вів допомогову акцію Місійного Товариства св. Йосафата в імені Єпископського Ординаріяту Канади, а опісля Центрального Ексархату. За той час Єпископський Ординаріят уділив допомоги з фондів Місійного Товариства св. Йосафата на будову понад 40 наших нових церков, а крім цього: Сестрам Місіонаркам у Ґрімсбі, Дівочому Інститутові Марії у Вінніпеґу, Інститутові ім. Митрополита Андрея Шептицького в Торонті, Дівочій Академії Серця Христового і Колеґії св. Йосифа в Йорктоні, Сиротинцеві в Айтуні, Старечому Домові в Давфіні та одноразової допомоги українській католицькій пресі.

Крім цього Місійне Товариство св. Йосафата по закінченні світової війни 1945 р. розпочало допомогову акцію для наших скитальців в Европі. В 1946 р. Єпископський Ординаріят творить для допомоги скитальцям Референтуру, яка зосереджує в собі всю допомогову акцію нашої Церкви в Канаді.

Місійне Товариство св. Йосафата розвивається красно впродовж 8 літ свого існування завдяки співпраці ваших ідейних священиків і віруючих одиниць нашого народу в Канаді. Найліпшим свідоцтвом важности Місійного Товариства св. Йосафата для релігійно-народнього розвою українського народу в Канаді є осипування Місійного Фонду чи Місійного Товариства в ново-основаних Ексархатах Західної та Східної Канади.

З моїм відходом до Чина св. Василія В. я передав усе діловодство в руки Їх Ексц. Архієпископа Кир Василія Ладики, якого довіря у веденні Місійного Товариства я мав увесь час його існування. За це довіря і батьківські вказівки я складаю сердечну подяку Їх Ексц. Архієп. Кир Василієві Ладиці та молю Господа Бога за Його здоровя.

Також сердечно дякую всім тим Всч. Отцям, що ідейно ввесь час зі мною співпрацювали і мені помагали в поширенні ідеї Місійного Товариства св. Йосафата та з посвятою переводили збірки на цілі того ж Добродійного Товариства.

Також належиться велика подяка всім чесним і віруючим нашим людям, що, як члени, піддержували Місійне Товариство св. Йосафата, підтримували його своїми жертвами та з повним довірям ставились до мене, як керівника з доручення Єпископського Ординаріяту.

За успішність Місійного Товариства св. Йосафата в розбудові релігійно-народнього життя нашого народу в Канаді нехай буде прославлений Господь Бог, що щедро благословив нашу працю і нею кермував для добра нашої св. Церкви і нашого дорогого народу!

До часу назначення Їх Ексц. Архієп. Кир Василієм нового проводу для Місійного Товариства св. Йосафата прошу членство, збірки і жертви слати до Архієпископської Канцелярії на руки Всч. о. секретаря Михайла Мельника, 235 Скошія Стр., Вінніпеґ, Ман.

Слава Ісусу Христу!

о. Мирон Кривуцький

Мондер, Алта, 27. XI. 1950.

ДО АРХІЄПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ У ВІННІПЕҐУ ВПЛИНУЛИ ТАКІ ЖЕРТВИ:

На харитативний фонд Св. Отця:

Українсько-кат. парохія в:	
Волверін-Ґернзі, Саск.	$15.50
Кадворт, Саск. (Пресв. Євхар.)	33.50
Фишер Бренч, Ман.	10.00
Мічем, Саск.	6.00
Геффорд, Саск.	25.00
Алтікейн, Саск.	14.00
Величко, Саск.	11.00
Ровдз, Ман.	20.00
На катедратик:	
Тедмор, Саск.	$20.00
Кадворт, Саск. (Пресв. Євхар.)	15.00
Вакав, Саск.	10.00
Кадворт, Саск. (Преоб. ГНІХ)	15.00
Кадворт, Саск. (св. Димитрія)	7.00
Карпентер, Саск.	5.00
Елма, Ман.	12.00
Ормсайд, Саск.	6.15
На Семінарію:	
Ґрендвю, Ман.	$23.51
Ґилберт Плейнз, Ман.	30.72
Тедмор, Саск.	9.00
Кадворт, Саск. (Пресв. Євхар.)	11.00
Вакав, Саск.	9.65
Кадворт, Саск. (Преоб. ГНІХ)	13.45
Кадворт, Саск. (св. Димитрія)	5.45
Карпентер, Саск.	3.55
Елма, Ман.	7.00
Ешвил, Ман.	9.65
Грифтон, Ман.	5.16

Всім жертводавцям складаємо сердечну подяку.

Архієпископська Канцелярія.

МЕДАЛЯ УСПЕННЯ

Цю медалю випустив Ватикан з нагоди і на спомин проголошення догми про Успення Пресвятої Діви Марії. На одній сторінці медалі є погруддя Папи Пія XII., на відворотній зображено вознесення Матері Божої на небо в оточенні ангелів.

ДОПОВІДЬ

Впр. о. ігум. С. Шевчука ЧСВВ.

30. 11. ц. р. в залі УНДому в серії Соціяльних Днів виголосив о. ігум. С. Шевчук доповідь на тему: "Соціяльна діяльність Церкви і її зверхників". Присутніх було коло 100 слухачів. По рефераті відбулася оживлена дискусія. Це вже друга з черги оголошених доповідей, яка зібрала поважне число слухачів зпоміж української громади в Едмонтоні.

БРАТСТВО УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКСАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє своїх членів та всіх, що цікавляться соціяльними питаннями, що **в четвер 14. грудня ц. р.** продовжатимуться в Едмонтоні під протекторатом Їх Ексцеленції Кир Ніля, Апостольського Ексарха Західної Канади

СОЦІЯЛЬНІ ДНІ,

в серії яких виголосить свою доповідь д-р Іван Німчук на тему:

"Головні ідеї енциклік "Рерум Новарум" і "Квадраґезімо Анно".

Доповідь ця відбудеться в залі Українського Народнього Дому в год. 8-ій вечора. Інші доповіді такі:

4. Робітниче питання у світі — д-р Мих. Росляк, звичайний член НТШ.
5. Робітниче питання в Канаді — Василь Томин, посол албертійського парляменту.
6. "Welfare state" — нова соціяльна течія в демократичних країнах — А. Глинка, кол. посол до федерального парляменту.
7. Соціяльне питання в СССР — інж. Р. Голод, звичайний член НТШ.
8. Корпоративна думка серед українців — д-р Б. Казимира, звичайний член НТШ.
9. Становий принцип у В. Липинського — ред. Василь Дикий.
10. Християнський солідаризм — співпраця кляс — м-р Мих. Хомяк, звичайний член НТШ.

Приходіть самі і кличте своїх знайомих! Гостям раді!

Ціллю цьогорічних соціяльних днів є познайомити наше громадянство з соціяльною наукою Церкви та світовою соціяльною проблематикою.

Діецезальна Управа БУК.

Святіший Отець іменував архієпископа Оттави Вашона головою комітету для організації міжнародніх Євхаристійних Конґресів.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ГРУДЕНЬ

10. Нед. Голден (Св. Духа)
Basilian Fathers, 9648 - 108 Ave., Edmonton, Alta. — Phone 23181

10. Нед. — Равндгил, Ледук
Basilian Fathers, 8317 - 105 St., Edmonton, Alta. — Phone 34653

9. Суб. — Чипмен (катехиз. дітей год. 4), Веґревил (чит. С. Б. год. 8)
10. Нед. — Чипмен, Веґревил, Спас
Basilian Fathers, Mundare, Alta

10. Нед. — Федора
2., 3. і 4. XII. базар у Редвотер
о. Петро Іванець, 10367 - 97 Стр., Едмонтон

9. Суб. Н. З.П.Д.М. (н.ст.) — Скаро
10. Нед. — Стар, Восток св. Мих.
о. В. Чопей — о. Е. Дмитрук
Лемонт, Алта.

10. Нед. — Нортерн Веллій
(В суб. в год. 7. веч. Вечірня, по ній проба співу).
о. І. Черкавський, о. Й. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

10. Нед. — Моркемб.
о. Е. Мельничук,
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

10. Нед. — Мінук
17. Нед. — Галич
о. Степан Хабурський
Едмонтон, Алта

9. Суб. — Восетна (кат. діт. год. 2)
10. Нед. — Восетна
о. Володимир Жолкевич
Box 8, Редвей, Алта. — Тел.4.

10. Нед. — Дарлінґ (год. 11)
о. Іван Чинченко, Торгилд, Алта.

10. Нед. — Вильна
о. Я. Федуник, Вильна, Алта.

9. Суб. Неп. Зач. (н. ст.) — Новий Київ (год. 6.30 Вечірня і катехизація дітей)
10. Нед. — Левой (по Службі Божій катехизація дітей)
17. Нед. — Ту Гилс
о. Володимир Тарнавський
Ту Гилс, Алта

9. Суб. Неп. Зач. Пр. Діви (н. ст.) Іннісфрі-місто
10. Нед. — Іннісфрі-церква В.Ч.Х.
17. Нед. — Ренфурлі
о. Ганушевський, Іннісфрі, Алта.

10. Нед. — Менлі
о. Василь Мартиник, Карвел, Алта.

10. — Фрейнс (10.30 Сл. Б.)
17. — Нюпайнкрік (10.30 Сл. Б.)
о. Богдан Лозинський
Просперіті, Алта

10. Нед. — Ґлендон (9.30 Утреня, 10.30 Сл. Б.); Флет Лейк (год. 3. попол.)
о. Ґураль, Ґлендон, Алта

10. Нед. — Летбридж (Сл. Божа чит. год. 8)
о. Гнат Дмитро
610 - 12 Ст., С. Н., Летбридж

9. Суб. — Оен (10 год. спів. Сл. Б.)
10. Нед. — Оен (10. год. спів. Сл. Б.)
17. Нед. — Брукс (10.30 спів. Сл. Б.)
19. Вівт. — Патріція (10. чит. Сл. Б.)
о. Степан Чеховський
Box 361, Дромгеллер, Алта

10. Нед. — Едсон
о. П. Петришин, Едсон, Алта.

10. Нед. — Нелсон (год. 10. в каплиці конв. св. Йосафата)
17. Нед. — Нелсон (год. 10. у власній церкві)
о. М. Шевчук
813 Ворд Ст., Нелсон, Б. К.

10. Нед. — Гарт Ривер (год. 11)
о. В. Слабий Гай Прері, Алта

10. Нед.—Ґрінвей (10.30, річн. мітинґ)
о. Н. Будз, Райнфорт, Алта.

10. Нед. — Анґусвил
о. Вол. Лучків
Box 93, Анґусвил, Ман.

9. Суб. Неп. Зачаття (н.ст.) Нюдейл
10. Нед. — Еріксон, Город
о. Іван Іванчук — о. Андрій Заяць
Box E., Сенді Лейк, Ман.

10. Нед. — Ґилберт Плейнс
о. Р. Закревський
Box 155 — Ґилберт Плейнс — Тел. 119

10. Нед. — Давфин, Келд
о. Г. Теплий, о. В. Божик, о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

10. Нед. — Фишінґ Ривер
о. Григорій Овчарик, Box 2, Тел. 820 — Р 2, Сифтон, Ман.

10. Нед. — Ґарленд
17. Нед. — Пайн Ривер-місто
о. Михайло Климчак
Box 115, Пайн Ривер, Ман.

10. Нед. — Мус Джов
Грекокатолицький душпастир
Мус Джов, Саск.

10. Нед. — Волверін, Ростерн (Богород)
о. П. К., о. М. Ф.
304 - 4та Аве. Півн., Саскатун, Саск.

10. Нед. — Сокаль, Боднарі
о. І. Головка — о. В. Олач
Box 111, Алвена, Саск.

10. Нед. — Мейбрідж
о. Юліян Габрусевич
Box 17, Арран, Саск., Тел. 6-12.

10. Нед. — Кендіяк
о. Н. Сидорак
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

10. Нед. — Інвермей
о. О. Пасічняк, — Рама, Саск.

10. Нед. — Вакав, Спаса
о. К. Лотоцький о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 63

10. Нед. — Вонда
о. Іван Олійник, Вонда, Саск.

10. — Ковалівка
24. — Олеша
о. Юрій Малий, Бюкенан, Саск.

10. Нед. — Нора
о. Теофіль Гурко, Ваділа, Саск.

10. Нед. — Кемсек
о. Єронім Ляшкевич, Кемсек, Саск.

10. Нед. — Ніпавін
о. В. Шек
799 - 15 Ст. Принс Алберт, Саск.

9. Суб. Неп. Зач. Пр. Д. (н. ст.) Норквей-місто
10. Нед. — Ґлен Елдер
17. Нед. — Ґаєс
о. Микола Чорній, Норквей, Саск.

10. Нед. — Алтикейн
о. М. Пилипчук
Box 282, Геффорд, Саск., Тел. 37

10. Нед. Н. Бетлефорд
о. Б. Бачинський, 1412 - 106, Н. Бетлефорд, Саск.

УВАГА, НЕЛСОН І ОКОЛИЦЯ!

Подаємо всім радісну вістку, що в неділю 17. 12 ц. р. відбудеться відкриття церкви Пресв. Серця Христового в місті Нелсон, Б.К. Духовну науку до вірних з нагоди першої Служби Божої виголосить на тему **"Значення Церкви для українського народу"** Всч. о. Роман Стародуб з Кренбруку, Б. К.

НЕЗАБАРОМ ПОЯВИТЬСЯ З ДРУКУ

Великий і гарний колядник

ЗА РЕДАКЦІЄЮ о. МАРКА ДИРДИ ЧСВВ.

В колядникѵ 78 пісень з нотами. Коляди релігійні, народні та щедрівки, між ними й найновіші коляди, в яких оспівано теперішню нашу національну недолю. Велика вартість колядника також у тому, що всі коляди зредаґовано живою народньою мовою. Наклад невеликий, тому поспішайте із замовленнями на адресу:

THE BASILIAN PRESS,
3 BEVERLEY STREET, — TORONTO, ONTARIO.

Природне лічення дома — це найкраща дорога до здоровя!

Славний чай з зілля о. Кнайпа лічив і вилічив міліони людей в Европі від всяких застарілих недуг. Болить печінка чи недомагає шлунок — пийте чай о. Кнайпа! Маєте нечисту кров чи мучить Вас ревматизм, жовчеве камінння, пісок у міхурі або хороба леґенів — пийте чай о. Кнайпа. Є також чай на серце, жіночі недуги, нервозність, надмірне товстіння тощо. **Там, де ніяке лікарство не помогло, поможе природне лічення чаєм о.** Кнайпа. Пишіть по інформації і чай або заходьте особисто до:

FATHER KNEIPP'S HERBAL TEA
10604 - 97 ST., EDMONTON, ALTA

Релігійні Різдвяні картки

Ми маємо малий запас **англійських** різдвяних карток- Повищий вибір — **18 карток за $1.00.**

Пишіть або зайдіть до:

THE UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 ST., EDMONTON, ALBERTA

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

Поможіть нам розбудувати наш часопис!

Зближається кінець року і за кілька тижнів наш часопис увійде в XXIV. рік свого існування та своєї праці. З цього приводу хочемо сказати кілька слів.

Часопис такого типу, як наш, має перед собою величезні завдання. Як український католицький тижневик, "Українські Вісті" охоплюють читачів українців у цілій Канаді і мають обовязок обслужити їх передовсім під інформаційним оглядом. Цим і пояснюється, що "Українські Вісті" приносять на своїх сторінках, особливо на стор. першій, другій і третій, стільки більших і менших новинок та інформаційних заміток, як ніякий інший український часопис у Канаді.

Так само ні один український часопис у Канаді не може похвалитись таким багатством дописів, як "Українські Вісті". В кожному числі на одній тільки 6-ій сторінці містимо 15-20, часами й більше, дописів від наших кореспондентів навіть із найдальших закутків Канади. Разом з тими дописами, що йдуть у нас ще й на інших сторінках, це дає в році понад 1.000 дописів, у яких подані найрізнородніші інформації з місць.

Та це тільки одна сторінка нашої праці. Бо крім чисто інформаційного матеріялу стараємось містити в кожному числі на сторінках 4-ій і 5-ій такі статті на громадсько-політичні і церковно-релігійні теми, що разом з доброю і совісною інформацією підносили б та ублагороднювали б серця наших читачів і давали б їм взагалі якнайкращий духовий корм. Цій самій меті служать наші пресові огляди та всі інші актуальні матеріяли, що їх містимо на згаданих сторінках "Українських Вістей". Цю ж виховну мету маємо на оці, добираючи й відповідні фейлетони. Знаючи добре, якою страшною небезпекою не тільки для українського народу, але й для всього людства, є російський большевизм, присвячуємо цій небезпеці завжди належну увагу.

Незалежно від того всього даємо нашим читачам-фермерам постійну Господарську Сторінку, де вони находять солідно опрацьовані статті й численні замітки та новини на господарські теми. Доцінюючи величезну вагу виховання молодого нашого покоління в Канаді в доброму християнському і національному українському дусі, маємо теж постійний Відділ для молоді, що його веде довголітня учителька і заслужена письменниця та приятелька молоді, п. Анна Арабська.

Ось у найзагальніших рисах той корм, що його "Українські Вісті" подають своїм читачам. Чого ж ми за той духовий корм просимо у наших читачів?

Просимо зовсім небагато: **щоб всі вони виконали супроти нашого часопису свій обовязок!** А обовязок вимагає того, щоб вони з кінцем цього року не тільки **вирівняли свою залеглу передплату, але й прислали передплату на 1951 рік.** Цей обовязок, здається, такий самозрозумілий, що ми властиво не повинні б його пригадувати. Ми віримо, що ще до кінця грудня ц. р. поспішать з висилкою передплати на "У.В". тисячі наших читачів.

Та крім цього самозрозумілого обовязку ми хочемо попросити наших добрих передплатників, щоб вони зробили ще одно: **старалися приєднати нам серед своїх близьких, сусідів та знайомих якнайбільше нових читачів і нових передплатників.** Місяць грудень наче вимріяний на таку працю. Не потребуємо вже хіба пригадувати, що **найкращим різдвяним чи новорічним подарунком є запренумерувати тому, кого хочемо обдарувати культурним подарунком, "Українські Вісті" на цілий рік.** Запевняємо наших прихильників, що якби так при їх помочі число передплатників "Українських Вістей" бодай подвоїлось, то ми негайно введемо ще інші поліпшення в часописі, а передовсім перейдемо на збільшення обєму газети.

Так само просимо не забувати про "У. В". при всяких нагодах і **влаштовувати традиційні вже збірки на пресовий фонд нашого часопису.** Сама передплата в сумі 2.50 дол. річно далеко не вистачає на покриття всіх тих видатків, що їх потягає за собою в нинішніх часах видавання часопису. Особливо, коли зважити, як сильно за минулі роки зросли видавничі кошти, в першу чергу папір і людська праця. Тому ми глибоко вдячні за кожну жертву, що її наші читачі та прихильники присилають на пресовий фонд "У. В".

Памятаймо завжди, що людина живе не тільки хлібом, але повинна думати також про духові цінності. Такою духовою цінністю є в нинішніх часах передовсім добрий український часопис. Тому кличемо всіх наших читачів та прихильників, щоб саме тепер помогли нам розбудувати "Українські Вісті".

З ПРЕСИ

Православні і зовсім неправославні українці

М. Брадович, православний автор відомої публікації "Одна нація — одна Церква", помістив під поданим вгорі наголовком статтю в "Нашій Меті" (ч. 43. з 18. 11.), в якій пробує дати відповідь на питання, скільки є нині православних українців і доходить до висновку, що цього ніхто не знає. Автор стверджує, що в межах СССР існує лише одна "русская" чи "всеросійская" православна Церква, і коли до неї належить українець щиро, то він в ділянці своєї духовости українцем бути не може, а може бути лише "руским", себто москвином. Але і в дусі своїм православним він бути властиво не може, бо не було й нема для нього такої духової спільноти, яка існує для українських католиків, не зважаючи на недавне примусове, і вже тому не дійсне, а лише позірне розвязання духової спільноти українців-католиків.

Згадавши про ті брутальні насильства, що їх застосувала московська Церква супроти українських католиків (уніятів) по останнім розподілі Польщі та про заборону українсько-католицької Церкви за царського режиму аж до революції 1917 р. взагалі, автор стверджує, що серед православних українців не було жадних старань використати злагіднення царського режиму в добі Державної Думи для утворення української автокефальної Церкви. Дальше читаємо таке:

> Але й утворення УАПЦ по відновленні української державности прийшло із значним спізненням, наслідком цього й геройська постава та мучеництво ініціяторів та керманичів цеї Церкви не дали, очевидно, сподіваних результатів, а навіть невідомо, чи дійшли до відома та свідомости ширших українських верств населення в бурливім вирі тодішніх подій. Про автокефальний рух під московською владою перед другою світовою війною відомостей властиво не маємо, хоч християнська віра спалахнула і у вязницях, і на засланнях, як знаємо зі споминів наших засланців. Знаємо, що обставини воєнного часу були більш сприятливими для відновлення УАПЦ на Холмщині, ніж на Київщині, як і те, що відома ворожість нацистичних керманичів до католицтва поширенню Української Католицької Церкви в Україні зовсім не сприяла. Про якісь переслідування УАПЦ по поновнім окупованні України московською владою, подібних до жорстоких переслідувань Української Католицької Церкви в катакомбах України, не було жадних відомостей.
>
> Отже ті українці на чужині, які твердять, що більшість українців належить до "православної" Церкви, а навіть обчислюють їх на 40 міліонів, роблять з полемічним запалом і їм, і українській справі взагалі, злу прислугу. Оскільки московська православна Церква є знаряддям московського уряду, відповідають за її злочини приналежні до неї москвини, як нація відповідає за свою державу. Поширювати цю відповідальність на українців, запевняючи, що вони належать до московської православної Церкви, не маємо найменшої причини. Бути ж православним, не належачи фактично до жадної Церкви, річ в кожнім разі досить сумнівна.
>
> Міркувати про те, який релігійний зміст і які організаційні форми набуде УАПЦ на вільній Україні, якими духовими змінами і якими шляхами зможе зблизитися з Українською Католицькою Церквою чи й прилучитись до неї, є на чужині завчасним, бо не знаємо ще, на яких конкретних основах і в яких обставинах може це статися. Тут, як і в інших загально-національних справах, не повинні ми марнувати сил і засобів для дальших і неозначених завдань, яких потребуємо для виконання пильних і конкретних завдань. Проголошувати ж рівне, а навіть "невтральне" ставлення до "обох українських Церков", як це роблять деякі українські партії на чужині, значить — зменшувати власні можності участи в тій великій визвольній акції, яку веде Українська Католицька Церква на чужині, користаючи зі свого цілком виїняткового становища. Лучити ж тих православних українців, які належать до різних УАПЦ на чужині, в спільнім числі з тими "православними" українцями, яких затягнено формально й примусово до московської Церкви, значить — компромітувати наперед і те, що могла б зробити УАПЦ у вільній Україні.

В Ю. КИСІЛЕВСЬКИЙ

Про китайців і вищу освіту

(Продовження.)

II.

Українці, які мали далеко більше сприятливі умовини до осягнення вищої освіти, все таки залишилися на кілька місць поза китайцями.

Не можна складати вину цього виключно на те, що, мовляв, українці переважно фармері, які не мають нагоди посилати дітей в університет, бо є поодинокі українські фармерські родини, що їх всі сини й доньки покінчили вищу освіту і навіть фармерують з покінченим університетом.

Кажемо теж, що українська іміграція ще дуже молода. Українці почали приїздити до Канади 59 літ тому і в р. 1896 вже були завязки головніщих українських кольоній. Масова українська іміграція почала прибувати між роками 1896 і 1914. Дві ґенерації вже виросли, навіть третя підростає. Вони власним почином осягнули незвичайно багато. В деяких ділянках, як наприклад у вищому рільництві, перевищили інших, але в багатьох ділянках процентово не досягнули навіть того, що повинні були осягнути. Це не є ані докір ані понижування, коли на це звернемо увагу. Від девятьох років приходиться мені переводити студії поодиноких етнічних груп у Канаді, від китайців почавши, і мимоволі насувається на думку питання: чому воно так є? На підставі дослідів, які робить федеральний уряд, базується його іміграційна політика, наставлення до поодиноких груп і т. д. Тому в інтересі кожної етнічної групи є не залишатись позаду інших, але розвиватися нормально, в пропорції до своєї процентової величини.

Знов подам приклад. Українців у Манітобі на підставі офіційної статистики (1941 р.) було 12.5% населення провінції. Це консервативне обчислення, зроблене на підставі "расового походження". На підставі "матірної мови" відсоток трохи вищий, сягає 13%. Натомість число українських студентів у манітобському університеті творить тільки 6% усіх студентів, або 313 на 5.301 (рік 1949/50). Коли вони досягнули б своєї "квоти", то їх повинно було бути найменше 12.5%, або 663. Трохи кращі відносини панують у саскачеванському та в албертійському університетах.

Як виглядає пропорція інших етнічних груп у тому самому університеті? Возьмімо одну з екстремних груп, жидівську. Жиди творять у Манітобі 5% населення, в університеті 9.5%, або 504 студентів! Коли б жиди мали такий самий відсоток студентів, як українці, то їх було б не 504, але 159.

Ісляндці в Манітобі творять 1.8% населення, але в університеті ця група начисляє 129 студентів (1949/50), себто 2.5%. Хтось може скаже, що їх не можна порівнювати до українців, бо ісляндці почали приїздити до Канади між роками 1876 і 1888, а українці щойно двадцять років пізніше. В такому разі возьмемо статистику для ісляндців з року 1929/30, а для українців з 1949/50. В р. 1929 ісляндці становили 1.6% населення провінції, а в університеті мали вже тоді 2.3% студентів.

Ісляндці-іміґранти були селяни-рибалки, найбідніша кляса, яка, так само, як українці, покинула свої рідні землі, шукаючи кращої долі в Канаді. В р. 1941 було їх коло 21.000 у цілій Канаді, з того трохи поверх 14.000 у Манітобі. Поселилися вони на фармах і ще далі фермерують, не зважаючи на дуже високий відсоток одиниць з вищою освітою. Вони видали одного премієра провінції (Британської Колюмбії), одного федерального міністра, трьох федеральних послів, цілий гурт провінціональних послів, суддів, лікарів, адвокатів, професорів університетів включно до декана юридичного факультету, світової слави дослідників і письменників. А всі вони вийшли з того бідного селянського середовища, до якого належали імігранти-ісляндці.

Мені здається, що нема жадної причини, чому українці не могли б осягнути в Канаді пропорціонально стільки ж, що й ісляндці. Ми можемо від них ще дечого навчитися. В них вело систематичну заохоту до студій духовенство та ісляндські тижневики "Логберг" і "Гаймскріґля", основані в рр. 1887 і 1886. Ісляндці вивінували в манітобському університеті окрему катедру ісляндської мови, літератури та історії коштом $200.000 долярів. Памятаймо, що всіх ісляндців у Канаді мало що більше, як 20.000. Себто на кожну особу припадає приблизно по $10. або коли возьмемо по чотири особи на одну родину, то припаде по $40 на кожну родину. Українців у Канаді в р. 1950 можна рахувати на приблизно 360.000 (природний приріст від 1941 р. і нова іміграція між 1947 і 1950). Наколи б кожна українська родина в Канаді дала таку саму суму, як дали ісляндці, то ми одрежали б фантастичну суму **трьох і пів міліона долярів,** за яку можна було б вивінувати не одну українську катедру, але повний університет та ще лишило б ся фондів на яких дві сотні великих стипендій для студентів.

У 1950 р. видавали українці в Канаді 40 часописів. Переглядаючи зміст кожного з них, не пригадую собі, чи найшов я в них більше, як десять статтей на тему вищої освіти. Були заклики посилати дітей до рідних шкіл, були заклики вписуватись на українські літні курси, були коротенькі новинки про курси українознавства в університетах, але майже не було систематичних статтей на тему вищої освіти (крім українознавства) та фахових порад. Нема теж ні одної більшої стипендії на студії за кордоном, або навіть у нашому власному Мекґил чи торонтонському університеті.

Коли я вже розписався про статистику, то не від речі буде згадати, що й нова іміграція виказує недотягнення. В розмові з представником онтарійського міністерства освіти довідався я зі здивуванням, що друга по величині група імігрантів в Онтеріо, українська, стоїть аж на шостому місці щодо відвідування курсів англійської мови. Певно не тому, що українці приїздять зі знанням мови, і не тому, що працюють далеко від вечірніх шкіл, бо провінція Онтеріо створила коло 500 вечірніх курсів для новоприбулих по містах та по робітничих кемпах і при поручила фармерам помагати в науці мови новоприбулим, роздала даром підручники і т.д. Самозрозуміла річ, що знання мови необхідне для одержання краще платної праці, як теж з психічного боку, для перебуття переходової стадії, зрозуміння канадійських відносин і т. д. Здавалося б, цього не треба навіть пояснювати, а проте українці тут на шостому місці, замість на другому. Чому?

(Докінчення буде)

МОВНИЙ КУТОК

Впов. Пане Редакторе!

1) Добре, що Ви звернули увагу на фрази "панство Іван Бойчук", "панство Василь Стефанів" і подібні, що їх так часто чуємо серед українців у Канаді. Це фразеологія чисто англійська. В українській мові має бути: **родина Бойчуків, Стефанових** і т. д., або: **родина Івана Бойчука, Василя Стефанова** і т. д. Слова "панство" в українській літературній мові ніколи не було. Це механічне перенесення з мови польської.

2) Думаю, що нам не треба вживати ані іменника "розвага", ані "забава", ані "розривка". В залежності від змісту речення може бути: **вечірка з танцями, прогулянка** та інші.

Пильний читач з Едмонтону.

НАША ВІДПОВІДЬ.

Погоджуємося вповні з Вашими увагами, поміщеними в першім уступі. Що ж до іменників "розвага", "забава" та "розривка", то їх подиблете в усіх більших українських словниках, м. ін. також у Правописному Словнику (II. видання), що появився накладом Українського Видавництва у Львові 1941 р. під редакцією проф. Олександра Панейка та з передмовою проф. Василя Сімовича. Пригадуємо, що на кілька років перед першою світовою війною (мабуть 1910 р.) появився в Києві великий народній декляматор "Наука і розвага" за редакцією О. Коваленка. Отже вже 40 років тому іменник "розвага" був широко відомий у значенні "забава", "розривка". Наш погляд такий, що всі названі Вами іменники (розвага, забава, розривка, вечірка з танцями, прогулянка) мають у нашій літературній мові повні права громадянства.

Дописувачеві, якому не подобається іменник "заля":

І нам він не конче до вподоби, але пишемо так тому, бо так велять найвищі українські наукові установи, і "заля" (а не "саля") находимо в усіх новіших українських наукових словниках.

Дописувачеві, який запитує, що краще: жодний, чи жадний?

Заіменника "жодний" на західно-українських землях до приходу большевиків у 1939 р. зовсім не знали. Наш найбільший мовознавець того часу, проф. Василь Сімович, побачивши, як з приходом большевицької влади до Галичини стало поширюватись це слово також серед галицько-української інтеліґенції, говорив нераз: Як то легко й безкритично наші люди приймають всякі мовні новини! От приніс хтось з большевиків, певно з якогось дуже глухого кута, заіменник "жодний" на зах.-українські землі і глядіть, як за короткий час це негарне слово прийнялось серед нашої інтеліґенції. Що більше: воно лунає тепер (це було в 1941 р.) навіть зі сцени Оперного Театру у Львові!

До цих слів великого українського мовознавця не маємо що більше додати. Тому не говорім та не пишім "жодний", "жодна", "жодне", але: **жадний, жадна, жадне.** А кому не зручно вживати заіменника "жадний", щоб, мовляв, не мішати його з прикметником "жадний" (з наголосом на другім складі), то пишім: **ніякий, ніяка, ніяке.** **І. Н.**

Західні аліянти заявили, що вони затримають широку владу над справами Західної Німеччини, в тому контролю над її закордонною політикою.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Іван Кривко

Орест Сацьків

Коли Ви в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці убрань!

COLLEGE CLOTHES (ALBERTA) LIMITED

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA — Phone 24303

THE T. EATON Co WESTERN LIMITED

БАТЬКИ ШКІЛЬНИХ ДІТЕЙ!

Чи Ваша дитина вчиться релігії та української мови? Коли ні — подбайте про це конче, щоб колись гірко не жалували!

ТЕРПІВ ПЯТЬ РОКІВ НАЙШОВ ПОМІЧ У САРНАКУ

Молодий мужчина в Клендоналд, Алберта, п. Петро Хомляк терпів пять років на хронічне затвердження, на шлунок, на недомагання нирок та не був у силі найти поміч. Він почав заживати САРНАК і коли його запитали про досвід з САРНАКОМ, п. Хомляк заявив: "САРНАК — це найліпша медицина, яку я коли знав. Пять років терпів я на хронічне затвердження, на шлунок, на недомагання нирок, чувся нервовим і пригнобленим. Після зажиття САРНАКУ я вже до шістьох днів зазнав помочі. Мої болі минулися і я з певністю рекомендую вашу медицину іншим терплячим".

П. Хомляк, як і багато інших людей, переконався, що САРНАК діє скоро, щоб помогти людям, коли вони терплять на затвердження, на шлунок, на недомагання нирок і нервовість Кожного дня наспівають письма з цілої Канади від людей, що заживали САРНАК на різні форми ревматичного й артретичного болю, деякі нирок, починки і шлункових недомагань, безсонність, нервовість, анемію, відживлення і затвердження та почуваються тепер краще.

П. ПЕТРО ХОМЛЯК

Б. Г. Кварелл, винахідник САРНАКУ, каже: "Тут ще є надія. Дайте мені один тиждень доказати, що я можу вам зробити ліпше".

ВНУТРІШНЄ ЛІКАРСТВО

Sarnak

у всіх аптиках $1.35 і у

UKRAINSKA KNYHARNIA
660 Main Street — Winnipeg, Manitoba

УКРАЇНСЬКІ КЛІНЕРИ В ЕДМОНТОНІ ВИЧИСТЯТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

Ціни однакові, але
• обслуга краща,
• робота солідніша,
• фірма українська.

CLEAN-RITE CLEANERS	ELITE CLEANERS + DYERS	EXPERT DYERS + CLEANERS CO. LTD	NU-WAY CLEANERS + DYERS
9546-111 Ave	11515 Jasper Ave	10056-105 St.	10530-82 Ave
Phone 71355	Phone 82149 + 85343	Phone 25252	Phone 35115
І. Боцарків і В. Гарджилевич власники	О. Гуцита й М. Яхневич власники	Амвросій Гавбас управитель	А. Аніщевський і П. Малярчук управитель

ТЕЛЕФОНУЙТЕ, ПРИНОСІТЬ або ПРИСИЛАЙТЕ ПОШТОЮ СВОЇ РЕЧІ, А МИ ҐАРАНТУЄМО ШВИДКУ Й СОЛІДНУ ОБСЛУГУ

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виклнкує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
Alderson Photo Studio
Власник: Іван Юрків.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Цікаве про Австралію

По другій світовій війні, в часі розселювання скитальців з Европи до заморських країн, багато українців переїхало з Европи до Австралії, де до того часу з наших людей проживали хіба одиниці. Тепер канадійські українці мають уже немало своїх кревних та знайомих також в Австралії і тому не від речі буде запізнатися бодай загально з умовинами, в яких проживають наші рідні чи тільки знайомі на цьому австралійському континенті.

Австралійський континент має 2,974.581 квадратових миль, з чого 1,149.000 припадає на тропікальний клімат. Так отже Австралія мало що менша від ЗДАмерики, що мають 3.027.000 кв. миль. Тепер живе в Австралії коло 8 міліонів мешканців, з чого тільки 400.000 людей працює в сільському господарстві. В столичних містах сімох австралійських провінцій мешкає аж 3,900.000 мешканців. Давнє автохтонне населення, що має схожість з дравідськими племенами в Індії, начислює всього тільки коло 50.000 душ і живе переважно з ловецтва й рибальства. Майже одна третина країни, як дуже суха і гаряча, досі зовсім не замешкана. На одну кв. милю припадає в Австралії всього 2,6 мешканця.

Великих міст в Австралії небагато. Вони віддалені від себе величезними просторами, якими сьогодні курсують літаки, що стали головним засобом комунікації для австралійців. Ця летунська комунікація досить добре поставлена і віддає населенню великі прислуги. Переліт з Сиднею до Мельборну (коло 450 миль) триває дві і пів години. Щогодини відлітає транспортовий літак в одному напрямі, а в міру потреби летять два літаки. Поспішний далекобіжний поїзд коштує стільки само, що звичайний, призначений для обслуги менших просторів. Білетів (тикетів) продають стільки, скільки є в поїзді сидячих місць. З вікон поїзду чи літака обсервують по дорожні величезні простори з табунами худоби, яка ніколи не бачила обори, та пшеничні поля. Солома не має в Австралії ніякої вартости і тому косарки в часі жнив стинають тільки колоски збіжжя. Частина плодів, зокрема збіжжя, все псується на пні, бо нема потрібної кількости робітників для збору засівів.

За працю в Австралії дуже легко. Ніхто нікого не питає, звідки він і чого та як у цій країні опинився. Хто хотів би шукати щастя в торгівлі чи промислі, мусить привезти з собою поважніші капітали. Умові працівники зле плачені і без доброго знання англійської мови нема жадної можливости таку працю виконувати. Нові іміґранти з европейської скитальщини зайняті головно при звичайних фізичних роботах, але заробляють добре. Тільки нечисленні одиниці могли знайти працю у своїх давніх професіях.

Життєві умовини для нових іміґрантів не важкі. На ринку можна дістати доволі всяких таких продуктів, що їх родовиті австралійці не люблять, а европейці до них призвичаєні. Це відноситься головно до всяких вепрових виробів і смальцю. Бараболь їдять австралійці мало, бо вони там дорогі. Натомість їдять австралійці багато білого хліба, молочних продуктів, яєць та овочів. Хліб смарують австралійці воловим або баранячим товщем. Дуже дешеві помаранчі, мандаринки, яблука, ананаси, горіхи, міґдали і каштани. Загальним напитком є молоко і чай. Продаж алькогольних напитків обмежена по всіх містах країни. В деяких містах можна купити ці напитки тільки до 6. год. вечора. Пива і вина, які там дуже добрі, є доволі, при чому вино значно дешевше від пива.

Нові іміґранти, що постійно працюють і щадять, можуть у скорому часі зробитись маєтково незалежними і забезпечити себе та свою родину необхідними до життя засобами. Кожний новий іміґрант старається насамперед купити або збудувати собі хату.

Теперішній уряд плянує спроваджувати до Австралії щороку по 200.000 іміґрантів на постійне поселення, щоб у такий спосіб, враховуючи натуральний приріст, збільшити кількість населення країни до 1960 р. бодай до 10 міліонів.

ПАМЯТІ ЗАСЛУЖЕНОГО ГРОМАДЯНИНА-ПІОНІРА

Довідавшися з "Українських Вістей" з 7. листопада ц. р. про смерть заслуженого нашого громадянина-піоніра, бл. п. Юрія Шкварка, адвоката в Едмонтоні, та глянувши на його знимку в газеті, пригадав я собі одну знаменну подію з недавнього нашого минулого в Канаді, якою хочу поділитися з читачами на сторінках нашої любої газети "Українські Вісті", яка виходила під старою назвою "Західні Вісти".

Було це в 1932 р. Наша газета появлялася ще тоді під старою назвою "Західні Вісті". Адміністрацію вів бл. п. о. Софрон Дякович ЧСВВ. Господарська криза була вже в повному ході. Передплатники або самі безробітні, що ледве животіли на державній підмозі, або фармері, що ніде не знаходили можливостей збуту своїх продуктів. Впр. о. адміністратор провадив дні в безнастанній журі, звідки взяти мінімальних фондів на покриття найконечніших видатків. Склика но мітінґ жінок при церкві св. Йосафата, на яких бл. п. о. Дякович, представивши невідрадний стан фінансів Видавництва, закликав присутніх до співпраці для придбання фондів на кошти видавання газети. На жаль і ця нарада не дала бажаних успіхів.

Тоді о. адміністратор звернувся до мене з проханням шукати помочі для газети серед наших фармерів. Разом з бл. п. Іґнатієм Калявським обїхали ми старим фордом цілу нашу фармерську кольонію та зорганізували в англійській галі пущення, якого дохід хотіли передати адміністрації "Західних Вістей" на видатки газети. Та коли вже все виглядало на повний успіх, постала трудність, де взяти промовця, що потрапив би представити присутнім важливі[...]т[...]існування нашої газети, її завдання і потребу матеріяльної підтримки для неї. За порадою о. Дяковича поїхали ми до о. ігум. Крижановського до Мондеру по пораду в цій справі і там вказано нам на особу тодішнього місцевого адвоката Юрія Шкварка, який радо згодився на нашу пропозицію і на означену годину разом з п. д-ром Стрільчуком і його дружиною приїхали на наше прийняття.

Прийняття коштувало мало. Споживчі продукти були за безцін. Вистане згадати, що перший ґрейд курей платився по 11 центів, а другий і третій по 7 і 5 центів. З цього можна мати повний образ труднощів у здобутті готівки для наших фармерів. Все ж таки завдяки знаменитій промові бл. п. Юрія Шкварка ми дістали з того прийняття для адміністрації нашої газети 42 дол. Це був великий успіх наших змагань для підтримки нашої газети. А до цього в головній мірі причинився бл. п. Юрій Шкварок, що переконливими арґументами потрапив загріти присутніх до такої жертвенности на свою католицьку газету.

Загалом треба сказати, що бл. п. Ю. Шкварок ніколи не відмовлявся від праці для нашої загальної української справи в Канаді, а зокрема спішив він з поміччю все нашим церковно-релігійним потребам, як вірний син нашої української католицької Церкви і практикуючий християнин-католик. Нехай же цей мій спомин з життя нашої української католицької громади в 1932 р. буде теплою згадкою про цього заслуженого українського громадянина-піоніра!

Павло Головатюк,
Равнд Гил, Алта

ВСЯЧИНА

ВЕЛИКИЙ ПОСТУП ОПЕРАЦІЙНОЇ ТЕХНІКИ

Теперішнє покоління, зокрема старше, памятає ще добре ті часи, коли людина хвора на запалення сліпої кишки, зі страхом піддавалася в крайній конечності рятування життя лікарській операції. Це й нікого не дивувало, бо часто можна було почути трафаретний вислів: "Операція вдалася, але пацієнт незабаром по операції помер". Величезний поступ медичних наук, розвій операційної техніки і нові лікарства (сульфаміди і пеніциліна) звели до найменших розмірів смертні випадки при операціях взагалі, а при операціях сліпої кишки зокрема. Коли ще перед 10 роками в ЗДА нотовано на 100.000 операцій сліпої кишки 11,1 смертних випадків, то тепер ця небезпека впала при таких операціях на 2,7 на 100.000 оперованих людей. Ці добродійства завдячує людство теперішній високій операційній техніці та пеніциліні, що просто виключає всякі затроєння, заогнення чи інші шкідливі наслідки операційних лікарських забігів.

НАЛЕТ ШПАКІВ НА МІСТО

В Бридлинґтон, Англія, появилися несподівано з великим шумом сотки тисяч шпаків, які покрили хмарою всі будинки й вулиці містечка. Після двох годин відпочинку шпаки відлетіли.

Базар у Саскатуні 28. 12.

Подаємо до ласкавого відома, що базар на Виховний Інститут у Саскатуні, що мав відбутися 25. листопада, відбудеться 28. грудня ц. р. Причина та, що як оо. духовні, так і інші панове не могли на час позбирати розпроданих книжечок по кольоніях. Ця зміна дасть усім нагоду гарно потрудитися дальше, розпродувати й позбирати базарові значки та на час прислати нам до Саскатуну.

На день 28. грудня має бути склакана конвенція, надзвичайні збори наших жертводавців, шеровців і добродіїв до Саскатуну. Маємо мати надзвичайні наради в справі Інституту. Тоді на закінчення нарад будемо мати тягнення тікетів. Хто буде щасливий, повезе додому гарні виграні речі.

Просимо дуже сердечно всіх наших о.о. духовних, парохіян, добродіїв і тих, що ще не поприсилали наших базарових книжечок, дальше їх розпродувати та помогти нам, щоб базар можна успішно покінчити.

ЗА БУДІВЕЛЬНИЙ КОМІТЕТ:
о. Петро Криворучка.

З діяльности Канадійського Відділу НТШ

Управа Канадійського Відділу Наукового Товариства ім. Шевченка в Торонті розвинула в зимовій порі пожвавлену працю, організуючи власні академічні виклади в домівці Українського Канад. Леґіону та в інших українських товариствах, що працюють у Торонті. В серії академічних викладів першу доповідь виголосив о. проф. І. Назарко ЧСВВ з Монтреалю на тему: "Корифеї католицької педагогіки". Другу доповідь на тему "Звідки взялися наші хатні тварини?" виголосив 26. 11. ц. р. проф. д-р Вол. Бригідер. На обох доповідях було поважне число слухачів.

Крім того члени НТШ мали вже доповіді в таких товариствах: Українському Студентському Клюбі проф. д-р Е. Вертипорох на тему "Завдання українського студентства в Канаді"; в Обєднанні Українських Педагогів говорив проф. д-р Я. Пастернак на тему "Варяги — перші білі між індіянами"; в Товаристві Українських Техніків проф. д-р Е. Вертипорох говорив на тему інвуліни. Також всім цим викладам прислухувалось багато слухачів, що вказує на зацікавлення української публіки науковими проблемами, що їх підбирає Управа згаданого Відділу НТШ.

Увага! Вадіна й околиця!

Запрошуємо всіх українців взяти участь у дитячому представленні: "Св. Миколай між українськими дітьми". Представлення і роздача дарунків відбудуться у Вадіні в міській галі 17. грудня ц. р. в 4. год. попол. Хто ще не зложив дарунків у вадінському комітеті, хай 17. XII. привезе з собою!

Собчишин Евстахій,
заст. предсідника

Матірний Союз Українок кличе жінок до сконсолідованої праці

КОМУНІКАТ

Підписані громадянки, що очолювали центральні українські жіночі організації на Рідних Землях,а саме: Товариство Союз Українок та Союз Українок Волині, звертаються оцим до членок цих Товариств та до всіх інших жінок нової і старшої еміґрації, яким дорогі ідеї і традиції довоєнного українського жіночого руху, подати свої прізвища й адреси в цілі навязання контакту і скоординованої громадської діяльности.

Евгенія Макарушкова, основниця і перша голова Союзу Українок у Львові; Ню-Йорк.

Параскевія Багриніська, голова Союзу Українок Волині; Ню Йорк.

Мілена Рудницька, голова Центрального Українського Жіночого Товариства Союзу Українок, головна редакторка "Жінки"; Мавнт Голи, Н. Дж.

Олена Федак-Шепарович, заступниця голови і скарбничка централі С. У., Нюарк, Н. Дж.

Мгр. Ірина Гладка, член Головного Виділу С.У., кооперативна референтка; Філядельфія, Па.

Катря Голубець, член Головного Виділу С. У.; Ню Йорк.

Інж. Антоніна Горохович, член Головного Виділу С. У., референтка доросту; Торонто, Канада.

Мгр. Мирослава Мриц-Гукова, член Головного Виділу С. У., секретарка Централі; Балтімор, Мд.

Мгр. Ярослава Островська-Кіналь, член Головного Виділу С. У., орґанізаційна; Йонкерс, Н. Й.

Марія Козак, член Головного Виділу С. У.; Дітройт, Миш.

Ірена Лунева, Голова Контрольної Комісії Централі С. У.; Філядельфія, Па.

Мирослава Головка-Луців, член Головного Виділу, культурно-освітня референтка; Ню Йорк.

Стефанія Федорчак-Мороз, адміністраторка видавництв С. У., член Гол. Виділу, Йонкерс, Н. Й.

Любов Савойка, член Головного Виділу С. У.; Нюарк, Н. Дж.

Марія Струтинська, головна редакторка "Українки"; Філядельфія, Па.

Інж. Ірина Шох, член Головного Виділу, референтка народнього господарства; Ню Йорк.

Зголошення надсилати на такі адреси:

Mrs. I. Shoh, 32 - 44 30th St., Astoria, Long Island, N. Y., USA.
(Для жінок, замешкалих в ЗДА, Південній Америці, Европі та інших частинах світу).

Miss T. Horochowych, 28 Lynd Ave., Toronto, Ont.
(Для жінок, замешкалих у Канаді).

Увага, новоприбулі до Канади!

Пригадуємо всім, хто не докінчив своїх студій в Европі або хто не мав змоги їх розпочати, що може ці студії докінчувати чи взагалі вчитись позаочно в Українській Політехніці (УТГІ), не відриваючись від праці. УТГІ сьогодні веде навчання по цілому світі, де лише є наша еміґрація. Не марнуйте золотого часу і нагоди! За зиму зможете закінчити пару семестрів або пройти якийбудь курс фаховий. За пару зим не оглянетесь, як закінчите школу. Зрештою — позаочні студії не обмежені часом.

Умови для навчання дуже догідні: всі підручники є в Канаді, всі оплати невисокі і теж складаєте їх в Канаді. Багато професорів УТГІ є вже в Америці, предмети здаєте у них. Кінцевий дипльомний іспит можете теж здавати у них усно, тоді й дипльом будете мати не заочника, а як авдиторного навчання. Комісії для цих іспитів в Америці вже організуються при Представництві УТГІ, що незабаром стане центром УТГІ. Роздумайте поважно і вчіться, бо вчених, знаючих людей нам найбільше треба!

За інформаціями просимо звертатись до уповноваженого школи:

M. Borowsky, 119 McGregor St., Winnipeg, Man.

На відповідь і програмку— 5ц. марку.

З Альберти всіх зацікавлених просимо звертатись до представника:

O. Mazurok, 12239 - 92 St., Edmonton, Alta.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

До Хвальної Редакції
"Українських Вістей"
в Едмонтоні.

В числі 37. "У. В". з 12. вересня ц. р. Ви помістили некролог про смерть бл. п. Івана Петрушевича і подали, що померший був братом бл. п. д-ра Євгена Петрушевича, Президента З. У. Н. Р.

В імя правди прошу прийняти до відома, що бл. п. д-р Євген Петрушевич мав двох братів: Стефана й Романа та три сестри. Брата Івана не мав, тому недавно померший походив із зовсім іншої родини. Підпис

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889
HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO

С. Е. Томашевський
КАЖЕ:
Ви повинні постаратися за життеву асекурацію якнайскорше так, щоб вона могла дати Вам якнайбільше користей.
ПОГОВОРІМ ПРО ЦЕ!
С. Е. Томашевський — Веґревил, Алта.

Beautiful BIG DIAMOND

ONLY $350.00
Choose from our many BIG VALUES in big diamonds
For lovely, large diamonds, of fine quality and flashing brilliance you'll find our selection incomparable!

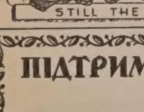
Victor Losa
Ювілер і годинникар
Засновано 1921 р.
Продавець найкращих годинників у світі
9816 Jasper Ave. — Phone 25640
EDMONTON
Направляють годинники кваліфіковані годинникарі

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

A GIFT THAT PLEASES... A Christmas Portrait from SIGERIST STUDIOS
Northern Alberta Professional Photographers Association
PHONE 21282 9943 JASPER

ФОРТУНА
Нова українська крамниця в Едмонтоні, 10773 - 97 Ст.,
МАЄ НА СКЛАДІ:
часописи, журнали, прибори до писання, молитовники, календарі, святочні картки, папіроси, солодощі і інші речі.
• ЗАХОДІТЬ — • ОГЛЯНЬТЕ — • БЕЗ ОБОВЯЗКУ КУПНА.
Гостям радий власник.

За усіми будівельними потребами звертайтесь до
MAIL ORDER SERVICE



Hayward's LUMBER CO., LIMITED
EDMONTON ALBERTA
PHONE 73541
STILL THE Best IN LUMBER!

ПІДТРИМУЙТЕ УКРАЇНСЬКІ ГОТЕЛІ В ЕДМОНТОНІ
В кожній частині міста є українські готелі: в самому місті, в північному Едмонтоні, в південному Едмонтоні і в Калдер.
А в кожному готелі за ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ:
• модерні ресторани,
• гарні кімнати,
• чемна прислуга.
ВИБИРАЙТЕ!

AIRPORT HOTEL 120 ST - 127 AVE Phone 82812 Микола Грицук управитель	COMMERCIAL HOTEL УКРАЇНСЬКА СПІЛКА 10329 WHYTE AVE Phone 32236	EMPIRE HOTEL 10246 - 96 ST. Phone 25075 В. Вартабедян управитель
HUB HOTEL 9692 JASPER AVE Phone 21720 Михайло Джервак власник	ST. REGIS HOTEL 10339 - 101 ST. Phone 21536 П. Савчук управитель	TRANSIT HOTEL NORTH EDMONTON Phone 71144 Микола Мандрик управитель

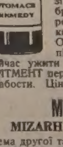
БО У СВОГО ЛІПШЕ, ЯК У ЧУЖОГО

Res. 25884 Office 24543 Res. 84488
Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky
PHYSICIANS AND SURGEONS
807 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

SHUMIATCHER & SHUMIATCHER
A. I. Shumiatcher, KC., & Dr. M. C. Shumiatcher, K. C.
АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
603 Grain Exchange Building, Calgary, Alta.
Phone — M 1717.

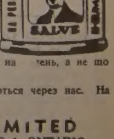
ЗАЙДІТЬ ДО НАШОЇ НОВОЇ КРАМНИЦІ ФУТЕР
ЧИСТИМО ФУТРА процесом поляризації, що витягає ввесь бруд і привертає давніший вигляд.
КОЛИ КУПУЄТЕ НОВЕ ФУТРО, прийдіть до нас, щоб вибрати з наших чудових моделів.
Page The Cleaner & Furrier
Михайло Старко і Син, власники
9338 - 118 Avenue — Edmonton, Alberta
Телефон 25138 — 25139

СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY



Одиноке лікарство в Канаді того винаходу на ріжні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. [...]уття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовта[...]у, нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот голови, біль між ребрами, біль в лівому чи правому бочі жол[...]дка, гіркість та квасність в роті, затвердження та нерегулярність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗАВТРА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають
MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ



Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаго, саєтику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Масть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними прищами наповненими гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмарування. Уживається масть МІЗАРГ раз на [...]ень, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Повище подані лікарства виробляються і продаються через нас. На Сі. О. Ді. не посилаємо. Наша адреса:
LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO
УВАГА: Не посилаємо лікарств поза Канаду.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Розбурн, Ман.

ПОХОРОН ПІОНІРКИ

Бл. п. Анастасія Тракало, п-і Ґлушка, донька, п-і Швалюк, внучка, п-і Лазарук, правнучка, та півторарічна Мирослава Лазарук, пра-правнучка.

8. 10. ц. р. в новій лікарні в Розбурн, Ман., упокоїлася в Бозі бл. п. Анастасія Тракало, проживши 84 роки, з того 48 років у Канаді, куди приїхала з чоловіком і дітьми з села Ангелівка, заліщицького пов., в Зах. Україні. В Канаді поблагословив їх Господь ще троїма дітьми. Два сини і дві доньки покійної фармерують у нашій околиці, один син, Василь, учителює вже поверх 27 років. Бл. п. Анастасія Тракало ввесь час проживала на своїм першім гомстеді, 11 миль на півн. схід від Розбурн. Все була ревною католичкою і впродовж 25 років старшою сестрицею при нашій церкві.

Похоронні відправи відслужив о. Е. Олійник при участі дяка п. Івана Сидора з Овкбурн. Тлінні останки зложено на парафіяльнім цвинтарі коло могили її чоловіка Дмитра, що помер 1947 р. Крім трьох синів і двох доньок полишила пок. Анастасія 17 внуків, 22 правнуків та одну пра-правнучку.

В часі поминального обіду присутні зложили 9.34 дол. на вироблення кліші і прес. фонд "У. В". Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Анастасії Тракало вічна память!

Учасник похорону.

Ґилберт Плейнс, Ман.

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

12. листопада ц. р. святкували у нас Листопадові Роковини. Вечором в 7. год. у місцевій церкві відправив о. Закревський Молебень у наміренні українського народу, а потім Панахиду за полеглих та виголосив гарну проповідь.

По Богослуженні відбувся концерт у галі, на програму якого складалися пісні, деклямації, вступне слово п. Каліцінського і реферат о. Закревського. Деклямували п. Ґеня Фриказ і п. Севеля Запорожан. Хор провадив о. парох. Сумно вражало тільки одно: що деякі українці, замість піти на концерт, пішли на "партії".

Присутній.

Алвена, Саск.

ПРОЩАННЯ о. Р. ДОБРЯНСЬКОГО

15. 10. ц. р. з'їхалося багато парафіян до церковної галі на фармах коло Алвени, щоб попрощати о. Романа Добрянського у звязку з його від'їздом на дальшу душпастирську працю до Манітоби. В часі вечері промовляли пп. К. Лозинський, Н. Царук, Д. Скакун, М. Сікорський, І. Скакун, Б. Задворний і п-ні Янчишин. Всі промовці висказували жаль з причини відходу від нас о. Добрянського, який так щиро і віддано працював у наших околицях і з'єднав собі загальну пошану та любов у всіх наших парафіян. З цеї нагоди парафії Алвена-місто і Алвена-фарми передали о. Добрянському через своїх представників пп. К. Лозинського і Н. Царука памяткові дарунки. Всі присутні відспівали о. пароховi "Многая літа". Відповідаючи промовцям, о. Добрянський подякував за співпрацю всіх парохіян, за сердечне прощання і дарунки, заявляючи, що на все життя залишить нас всіх у милій памяті, бо це була перша українська околиця в Канаді, де він вів душпастирську працю і де стільки сердечного прийняття одержав від усіх парохіян. Присутні зложили 5.70 дол. на пресовий фонд "У. В". Всім жертводавцям щира подяка, а Всч. о. Р. Добрянському бажаємо якнайкращих успіхів у дальшій душпастирській праці.

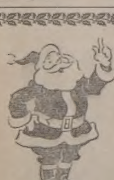
Норквей, Саск.

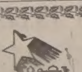
† МАРІЯ ВАСИЛИНЧУК

29. 10. ц. р., перебувши тяжку операцію, упокоїлася в Бозі бл. п. Марія Василинчук. Полишила в смутку чоловіка Михайла, доньку Леонію замужню за Степана Павлова і троє внуків: Емілію, що учителює, Ґледнс та Ореста. До Канади приїхала бл. п. Марія Василинчук 1921 р. з села Ангелівка, заліщицького повіту, і замешкала в околиці Гаес, Саск., де вже передтим придбав фарму її чоловік, що скоріше від неї приїхав був до Канади. В подружньому житті зі своїм чоловіком Михайлом прожила пок. Марія 45 років, з чого в Канаді 29 років. Увесь час була членкинею української католицької церкви в Норквей, яку любила понад усе і ніколи не залишала в ній Богослужень. Від кількох років проживала з чоловіком у Норквей, щоб бути ближче церкви, і тут належала до Товариства Поширення св. Віри разом зі своїм чоловіком. Кожний член цього товариства доступає повних відпустів у кожне урочисте свято, а по смерті відправляється 15.000 Служб Божих за всіх померших членів у різних краях, де діє Католицька Церква. Крім цього одна Служба Божа відправляється щодня в церкві св. Петра в Римі. Вступаючі члени платять згори на місійні фонди найменше 40 дол., що дає їм великі духові привілеї, і тому добре про це товариство знати нашим вірним у Канаді. Перед смертю бл. п. Марія Василинчук полишила частину свого майна на різні добродійні цілі нашої Церкви, а саме на будову нової церкви в Йорктоні, Саск., 100 дол., на сиротинці і на місцеву церкву в Норквей.

Похоронні обряди відправили оо. Н. Сірий і Н. Чорній 1. 11. ц. р. Опісля тлінні останки покійної Марії зложено на вічний спочинок на цвинтарі Пресвятої Тройці в Норквей.

В часі поминального обіду присутні зложили на пресовий фонд "У. В" 6 дол. та на інші добродійні цілі інші жертви. Жертводавцям щира подяка, а освячену правдивим християнським життям душу пок. Марії нехай Всевишній Господь прийме у вічну щасливість царства небесного!





ІДЕАЛЬНИЙ

Різдвяний подарунок

Передплата "Українських Вістей" це подарунок для приятелів, що триває цілий рік.

$2.50 на рік у Канаді.
$3.00 на рік в Юконі, Н.В.Т., Америці і інших країнах.

UKRAINIAN NEWS,
10967 - 97 St.,
EDMONTON, ALTA.

Залучую $ .... на річну передплату, як різдвяний подарунок, для

Імя ______________________

Адреса ______________________
(по англійськи)

від

Імя ______________________

Адреса ______________________

Вернон, Б.К.

З ПУЩЕННЯ НА ДОБРУ ПРЕСУ

В неділю 12. листопада 30 родин, що прийняли новий стиль календаря, задумали влаштувати пущення. Тому під вечір стали сходитися до п. М. Пецового, бо в нього є простора хата і може помістити багато людей. Наші жінки нанесли всілякої поживи і приготовили столи. Коли вже всі засіли до вечері, то п. Г. Пасічник провів молитву і зачали споживати дари Божі та розмовляти між собою. А по вечері гарно співали всіляких пісень і забава протягнулася до півночі. Але наші громадяни не забули за свою католицьку пресу, то ж склали $12.90: на "У. В". $6.35, і на "Світло" 6.35, а 20ц. на пересилку. Жертводавцям сердечна подяка.

Учасник.

Ванкувер, Б. К.

СРІБНЕ ВЕСІЛЛЯ п-ва БАЧИНСЬКИХ

Несподіванку зробили друзі і знайомі п-ва Семена та Христини Бачинських, запрошуючи їх у неділю 11. 6. ц. р. на святкування 25-их роковин їхнього прикладного, справді християнсько-католицького подружжя. Особливо п-і Бачинська заслужена для Жіночого Т-ва ім. Св. Ольги при парохії, працюючи з великим пожертвуванням над усякими суспільними підприємствами.

У просторій залі під українсько-католицькою церквою (на розі вул. Пендер і Прінцесс) уставлено в підкову столи, що вгиналися під добірними стравами. Учасників срібного весілля зібралося до 60 осіб. Як дружба-господар виступав п. Василь Свистун, вивязуючися стовідсотково зі свого важливого завдання. По своїй вступній бадьорій промові він за чергою покликував до слова п-ю Джексон, адв. Лазоренка, о. пароха Слободу, п-ю Юськів, п-ну Котелківну і п-ну Білинську. Всі промовці підкреслювали надзвичайну гостинність, згідливість, доброзичливість, релігійність та характерність ювілятів, складали їм щиро-сердечні побажання та бажали їм дочекатись, у щасті й здорові до пялесятих роковин шлюбу — золотого весілля.

П-во Семен і Христина Бачинські

Пані Юськів вручила ювілятам в імені приявних дарунки: образ із написом та ґарнітур (по 8 штук) срібного столового накриття. З Алберти наспів гарно вишиваний обрус та друга срібна застава від сімї п-ва Бачинських. Дружба прочитав також дві телеграми з Мирнам.

Найбільш зворушені та переповнені радісними почуваннями були обоє п-во Бачинські. Вони з щирого серця дякували родині, друзям та знайомим за їх доброту, що виявилася в улаштуванні свята та в даруванні. З нагоди свого срібного весілля зложили п-во Бачинські 5 дол. на прес. фонд "У. В". На заклик невтомного господаря свята п. Свистуна зібрано між гістьми срібновесільного бенкету 20 дол. на жертви повені у Вінніпегу.

Своєю працею причинилися до влаштування бенкету головно пані Дружків, Юськів і Свистунова та п-на Котелківна.

Лев Крипякевич.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ п-ва БАБІЇВ

День 11. листопада ц. р. надовго залишиться в милій памяті п-ва С. і П. Бабіїв, бо того дня їх приятелі, родина і знайомі зробили їм милу несподіванку. Памятковий дарунок від всіх присутніх гостей вручив їм п. І. Саранчук і всі заспівали їм "Многая літа". При цій нагоді п. Д. Мороз зібрав 4.15 дол. на пресовий фонд "У. В". Жертводавцям щира подяка, а п-ву Бабіям всього найкращого!

Присутній.

Витом, Саск.

ВІНЧАННЯ п-ва ПАНЧИШИНІВ

22. 10. ц. р. прийняли св. Тайну подружжя п-на Розалія Олександер і п. Петро Панчишин. Весільна гостина відбулася в гостиннім домі п-ва Докії і Василя Яреміїв у Витомі. В часі цеї гостини присутні склали молодій парі щирі побажання на її новій дорозі життя, а на прес. фонд "У. В". зложили 5 дол. Жертводавцям щира подяка, а молодятам щирі побажання на многі літа!

Гість.

До Впов. Читачів і Дописувачів!

Маємо тепер у редакційній течці понад 60 дописів з різних місць Канади. Просимо бути терпеливими — будемо старатися використати по змозі всі ті дописи, але з необхідними скороченнями. РЕДАКЦІЯ "У.В".

МІТ ПАРК, САСК.

ВІНЧАННЯ п-ва Л. і М. ІВАНЧИНІВ

П-во Л. і М. Іванчини

15. 10 ц. р. о. В. Івашко звінчав у церкві після Служби Божої п-ну Лесю Басараб з Шіпмен, Саск., з п. Михайлом Іванчиною з Міт Парк, Саск. Весільний обід відбувся в домі батьків молодої п-ва Басарабів, в часі якого о. В. Івашко виголосив до молодих коротку промову, вказуючи на їх подружні обовязки щодо свого народу, Церкви і родини. По обіді гості забавлялись до пізного вечора, обдаровуючи молоду пару щедрими дарунками. Родичі молодих є свідомими українцями і ревними католиками і в такому дусі виховали своїх дітей. По відспіванні многоліття на честь молодої пари батько молодого п. Семен Іванчина піддав думку збірки на українські добродійні цілі. Збірку, яка дала 35.44 дол., зайнялися пп. Іван і Василь Іванчини. Жертвували: молодята Л. і М. Іванчини 5. дол.; п. Семен Іванчина 2 дол.; пп. Р. Бенрад, А. Семчук, А. Вулер, В. Басараб, С. Каправий, І. Іванчина, М. Олійник, М. Кічурка, В. Семчук, М. Лубик, Н. Басараб, І. Пістон, М. Тихоліз, Н. Іванчина, В. Іванчина, Сильвестер Іванчина, М. Головатий, Е. Лубик, В. Березинський, Ю. Бучко, Т. Бучко по 1. дол.; пп. Р. Рудницький, І. Рудницький, А. Гуцуляк, Д. Стойко, М. Рудоміць, П. Рудик, Т. Лубик, І. Слонський, Б. Самборський, М. Маркевич, Л. Підборачинський, Р. Фещук по 50ц.; решта дрібними. З цього призначено на пресовий фонд "У. В". 15.44 дол., а 20 дол. на будову Інституту в Саскатуні. Щира подяка всім гостям за участь у вінчанні та за щедрі датки, а п-ву молодим дай Боже многих літ і багато успіхів у їх подружньому життю.

В. І.

Федора, Алта.

25-ЛІТТЯ ПОДРУЖНЬОГО ЖИТТЯ п-ва КУЗИКІВ

П-во Кузики

28. X. ц. р. коло 8-ої год. вечора до Народнього Дому в Федора з'їхалася численна родина, знайомі й гості, щоб зробити несподіванку для добрих громадян, п-ва Кузиків. Господарем вечора був п. Будзімський, який по привітанню ювілятів і по зайняттю місць пояснив причину такого численного товариського зібрання. Він згадав про молодечі роки й заслуги п-ва Кузиків для громади Федора і української справи та побажав їм кріпкого здоровя і щоб у щастю ще прожили багато літ. Промовляли також пп. А. Кузик, Фербей і Магера. Не забули про батьків і їхні діти. Вони вручили їм прекрасний срібний дарунок. При цій нагоді зібрано $5.00 на "У. В". Жертводавцям щира подяка, а п-ву Кузикам дай Боже прожити багато літ!

Гість.

Ніпавін, Саск.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ ПОДРУЖЖЯ п-ва ПІГОВИЧІВ

8. 10. ц. р. діти, родина і сусіди зібралися несподівано в гостиннім домі п-ва Юлії і Михайла Піговичів, щоб скласти їм щирі побажання з нагоди срібного ювілею їх подружнього життя. В часі гарного прийняття, що його приготовили пані, склав ювілятам побажання від усіх присутніх п. Н. Ґулька. З цеї нагоди діти вручили родичам на памятку гарний годинник, всі гості передали їм в дарунку срібний сет, а крім того родина склала їм дрібні дарунки. По промові п. І. Григора, що говорив про значення подружжя в житті людей, всі присутні відспівали ювілятам "Многая літа". Ювіляти подякували всім за побажання і памяткові дарунки, а гості зложили 4.90 дол. на прес. фонд "У. В". Жертводавцям щира подяка, а ювілятам хай Всевишній дозволить дочекатися золотого ювілею!

Н. Ґулька

Гілярд, Алта.

ВІДІЙШОВ ВІД НАС

Бл. п. Андрій Петрій, римо-католик з Гілярд, Алта, помер 7. листопада ц. .р. Уродився він у Даляві, дрогобицького пов., 1867 р. До Канади приїхав 1900 р. та замешкав в околиці Бівер Лейк 18 літ. Відтак взяв гомстед в околиці Гілярд-Сенюки, де прожив 32 роки. Лишив у смутку свою жінку, 5-ьох синів, одну доньку, 20 внуків і три правнуки.

Покійний належав до римо-католицької парохії в Гілярд і помагав у будові місцевого костела, але не відказувався також від щирої помочі при будові греко-кат. церкви в Гілярд-Сенюки. Ходив на Богослуження до обох церков, бо знав вагу святої Жертви Служби Божої. В такому дусі жили і живуть сьогодні його діти, внуки та правнуки.

Бл. п. Андрій Петрій

Похоронні Богослуження відправив лат. священик о. Адам Пшисежняк, що мешкає в Мондері в латинській церкві Дорогоцінної Крови (Прешюс Блод). По похоронних Богослуженнях родина по улюбленому батькові Петрії запросила приявних на обід, а по обіді на заклик п. П. Климка присутні зібрали на пресу $12.00, з чого призначено на "У. В" $6.00. Вічна йому память!

Мондер, Алта.

ПРОЩАЛЬНА ВЕЧІРКА ДЛЯ П-НІ КРЕСОВАТОЇ

9. 11. ц. р. поважне число членкинь місцевого Відділу ЛУКЖ зійшлося до залі УНДому, щоб попрощати п-ню Анну Кресовату з нагоди її переїзду на постійне замешкання до Едмонтону. П-ні Кресовата довгі роки жертвенно працювала в нашій парохії для добра нашої церкви і наших українських католицьких організацій. Хоч п-ні Кресовата дуже зжилася з нашою громадою, але тому, що її чоловік вже кілька років працює в Едмонтоні, а тепер також їх доня по закінченні каледжу працює в Едмонтоні, постановила сама переїхати до них.

В часі милого прийняття промовляли п-ні Є. Царук, М. Корчинська і В. Топилко, які побажали п-ні Кресоватій найкращих успіхів на новому місці замешкання. З цеї нагоди п-ні Корчинська вручила їй памятковий дарунок від всіх присутніх, а п-ні В. Топилко від ЛУКЖ. П-ні Кресовата щиро подякувала всім за миле прийняття, побажання і дарунки, які будуть їй нагадувати в Едмонтоні на її життя і працю в Мондері. З цеї прощальної вечірки переслано на пресовий фонд "У. В". 3. дол.

Присутня.

Саскатун, Саск.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ п-ва А. і І. ЩУДЛИКІВ

П-во А. і І. Щудлики з родиною

Поверх 20 років п-во Анна й Іван Щудлики є дуже активними членами нашої парохії при церкві св. Юрія. Нераз ціла їх родина буває на пробах співу та бере участь в аматорських виставах. Їх доня Іванна є активною членкинею місцевого Відділу УКЮ, а малий синок Мирослав часто служить до Служби Божої при престолі. Ніколи вони не жалують трудів і жертв на добродійні цілі, а зокрема на потреби нашої церкви. Коли довідалися, що перший брат п-і Щудлик Іван Бедзик з дружиною, двома дітьми і старенькою мамою опинилися на скитальщині в Західній Европі, спровадили їх всіх до Саскатуну, де ними заопікувались і виставали для них працю. Словом — п-во Щудлики ведуть правдиво християнське життя, що з'єднало їм загальне признання і пошану серед всіх наших парохіян. Тому й не дивниця, що 15. 10. ц. р. по Вечірні зібралося в залі під церквою так багато наших парохіян, щоб з нагоди срібного ювілею подружнього життя п-ва Щудликів скласти їм щирі побажання.

Господарем вечірки був п. Петро Колишір, який, вітаючи ювілятів і всіх присутніх, вияснив ціль цього прийняття. Опісля промовляли: о. парох М. Пелех, о. М. Курило, Іван Бедзик і від жіночого Т-ва св. Ольги п-ні В. Гнатюк, які вказували на гарні риси характеру ювілятів та склали їм щирі побажання на майбутнє. З цеї нагоди ювіляти одержали гарні дарунки від усіх присутніх (срібне начиння), від родини Бедзиків і дітей. П-во Щудлики подякували за прийняття і дарунки, обіцюючи дальше щиро працювати для Церкви й народу та зложили з цеї нагоди 30 дол. на малювання нашої церкви. На заклик п. Колишіра присутні зложили 8.50 на прес. фонд "У.В". Жертводавцям щира подяка, а п-ву ювілятам дай Боже дочекатись золотого ювілею!

Свій.

Вонда, Саск.

З НАШОГО ЦЕРКОВНО-ГРОМАДСЬКОГО ЖИТТЯ

Вонда — це містечко в Саскачевані, що має поверх 50% українців; решта французи й інші народности. До вондівської українсько-католицької парохії належить 7 українських родин з Абердіну. Абердинські пані мають своє жіноче товариство, що попискалося значними успіхами праці. Заходами цього товариства переслано $100 на Виховний Інститут ім. митр. Шептицького в Саскатуні, закуплено прегарний павук до вондівської церкви за $195, справлено напрестольний образ Святої Вечері за $75, куплено Євангеліє в люксусовій оправі за $150 і стихар за $35. Головою цього товариства є п. Іванна Маковецька, а секретаркою п. Григорчук.

Літом відбулась у Вонді успішна свята Місія під проводом Впреп. о. М. Щудла ЧНІ.

В місяці вересні виголосив місцевий лікар д-р І. Лемішка реферат: "Україна в огні другої світової війни". На рефераті було поверх 200 осіб.

1. листопада ц. р. о. парох І. Олійник відправив співану Службу Божу і Панахиду за полеглих героїв у боротьбі за Українську Суверенну Державу. В часі Богослуження о. парох виголосив прегарну проповідь про любов Рідної Землі та обовязки супроти неї.

По Богослуженні відбулася святочна академія з нагоди 32-их роковин Листопадового Зриву. До численно зібраних промовив д-р І. Лемішка, що з'ясував значення Листопадового Зриву в історичному перегляді боротьби українського народу за волю і свою державність. При кінці академії зібрано на українських інвалідів в Европі $35.

Вондівська молодь приготовила виставу на 29. XI., а 12. грудня ц. р. влаштовує академію в шесті роковини смерти Великого Митрополита Андрея Шептицького.

При церкві зорганізувався з місцевої молоді хор під проводом п. Котайла, який вже довгий час працює як дяк у Саскачевані.

Доходи з усіх імпрез призначуємо на будову галі Українського Народнього Дому у Вонді, де знайдуть приміщення місцеві українські установи і рідна школа. До цієї пори рідношкільне навчання в літніх місяцях вів о. парох у будинку публичної школи.

Зетка.

Веґревил, Алта.

СОРОКЛІТТЯ ПОДРУЖЖЯ п-ва ХЛІБЕЦЬКИХ

Родина, сусіди і численні приятелі п-ва Хлібецьких зібралися разом, щоб скласти їм сердечні побажання з нагоди сорокліття їх спільного подружнього життя. З цеї нагоди п-ні Олена Богайчук вручила ювілятам памятковий дарунок від усіх присутніх і родини. Ювіляти щиро дякували всім за увагу до події з їх родинного життя, за дарунок і побажання. По відспіванню многоліття присутні довго забавлялися у приємній товариській атмосфері та згадували різні події з давнішого життя наших людей у Канаді. При цій нагоді присутні зложили також скромну жертву 3. дол. на прес. фонд "У. В". Жертводавцям щира подяка, а шановним ювілятам щасти Боже в їх дальшому подружньому життю!

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ ПОДРУЖЖЯ п-ва БЕРЕЗОВСЬКИХ

14. 11. ц. р. членкині місцевого Відділу ЛУКЖ і численні приятелі та наші парохіяни зійшлися на спільну вечерю, щоб вшанувати п-во Параскевію й Івана Березовських з нагоди срібного ювілею їх подружнього життя. Крім сердечних побажань від усіх присутніх п-во ювіляти одержали також гарний памятковий дарунок, за що висказали всім сердечну подяку. З цеї нагоди присутні зложили 7 дол. на українську католицьку пресу, що їх розділено по половині на "У. В". і "Світло". Жертводавцям щира подяка, а ювілятам хай Господь благословить у всім на многі літа!

Гість

Ширіть "Українські Вісті"!

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії

ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.

THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

НОВА ФІЛІЯ

Спеціялізуємося в міських і позаміських домах, фармах, акрах, позичках та асекурації.

ATLAS REAL ESTATE
МИКОЛА СТАРКО, управитель
10545—97 St., EDMONTON, ALTA.
Namao office ph.: 42485 —— Main office: 22903.

ЗАХОДІТЬ, А МИ ОБСЛУЖИМО ВАС

Смачними старокраєвими і канадійськими стравами в українському ресторані

Puritan Cafe

10367-97 St. — Phone 22991 — Edmonton, Alberta

Осібні кімнати на спільні обіди й прийняття. Відкритий вдень і вночі.